

DR42-DR49-DR55-DR65-DR70
DR85-DR100-DR105
DR130-DR160-DR190
Drawer

Instrucciones para la instalación y el uso

1. Seguridad	5
1.1 Antes de poner en funcionamiento el producto	5
1.2 Seguridad técnica.....	6
1.3 Uso previsto.....	6
1.4 Contraindicaciones de uso	7
1.5 Lista de los peligros.....	9
1.6 Riesgos residuales.....	10
2. Información general	11
2.1 Identificación del Fabricante	11
2.2 Identificación del producto	12
2.3 Modalidad de consulta.....	13
2.4 Cualificación del operador.....	14
3. Descripción del producto	15
3.1 Componentes principales.....	15
3.2 Especificaciones técnicas.....	16
3.2.1 Consumo de energía	17
3.3 Dimensiones	18
3.4 Combinaciones disponibles por modelos	22
3.4.1 Tipo de acabado	22
3.4.2 Funcionalidad	24
3.4.3 Modos de control	28
3.4.4 Modo de iluminación.....	30
3.4.5 Accesorios disponibles.....	32
4. Instalación	38
4.1 Controles y desembalaje	39
4.2 Condiciones ambientales	40
4.3 Ventilación.....	40
4.4 Colocación	43
4.4.1 Compresor remoto	44
4.4.2 Conexión compresor/producto	44
4.4.3 Colocación de los modelos INOX / INOX CLEAN TOUCH	47
4.4.4 Colocación de los modelos CUSTOM	48
4.4.5 Colocación del modelo DR 105.....	53
4.5 Conexión eléctrica.....	54
4.5.1 Dimensiones de los cables eléctricos.....	55
4.5.2 Protección para baja tensión.....	55
4.6 Conexión de agua del módulo «ICE-MAKER».....	56

5. Instrucciones de uso	57
5.1 Encendido	57
5.2 Consejos de uso	58
5.3 Ajuste de la temperatura mediante termostato mecánico	59
5.4 Ajuste de la temperatura mediante pantalla	60
5.4.1 Función SMART.....	62
5.5 Activación del módulo «ICE MAKER»	62
5.6 Colocación de los accesorios	63
5.6.1 Rejilla divisoria	63
5.6.2 Barra separadora de botellas	64
5.6.3 Cesta	65
5.6.4 Portabotellas	66
5.7 Apagado y puesta fuera de servicio	66
6. Mantenimiento	67
6.1 Mantenimiento ordinario.....	68
6.1.1 Limpieza	68
6.1.2 Descongelamiento (para los modelos sin función «FROST-FREE»)	69
6.1.3 Limpieza del condensador.....	70
6.2 Mantenimiento extraordinario.....	70
6.2.1 Sustitución de la bombilla de led	71
6.2.2 Sustitución de la barra de led.....	72
7. Resolución de problemas	73
7.1 Led de diagnóstico	77
7.2 Pantalla de diagnóstico	79
8. Advertencias para la eliminación	80
9. Garantía	81
10. Anexos	83
10.1 Esquemas eléctricos.....	83
10.1.1 Drawer 42/49/65 Nevera Clean-touch DC 12/24V	83
10.1.2 Drawer 55 Congelador Frost Free DC 12/24 V	84
10.1.3 Drawer 65 Congelador Frost Free DC 12/24 V	85
10.1.4 Drawer 85/130 Fridge Clean touch DC 12/24 V.....	86
10.1.5 Drawer 70/100 Nevera 12/24 V.....	87
10.1.6 Drawer 70/100 Congelador 12/24 V.....	88

10.1.7 Drawer 70/100 con Ice Maker 115/230 V	89
10.1.8 Drawer 105 Nevera DC 12/24 V.....	90
10.1.9 Drawer 130 inox Nevera DC 12/24 V	91
10.1.10Drawer 160 Nevera-Nevera DC 12/24 V.....	92
10.1.11Drawer 160 Nevera-Congelador / Congelador DC 12/24 V.....	93
10.1.12Drawer 190 Nevera DC 12/24 V.....	94
11. Notas	95

1. Seguridad

1.1 Antes de poner en funcionamiento el producto

Lea con atención todas las instrucciones de uso y de montaje. Las mismas contienen información importante para la instalación, el uso y el mantenimiento del producto.

El fabricante no puede considerarse responsable por daños derivados de un uso indebido o irracional.

Conserve toda la documentación para un uso futuro o para otros posibles propietarios posteriores.

- Conservar el manual en un lugar accesible protegido de la humedad y del calor y resguardado de los rayos directos del sol.
- Utilizar el manual de modo que su contenido no se dañe parcial o totalmente.
- No extraer, arrancar o modificar bajo ningún concepto partes del presente manual.

No obstante el nivel de atención puesta en la redacción del manual y la pretensión de abarcar todos los detalles y situaciones posibles, el Fabricante no puede garantizar que la información que contiene contemple cualquier evento asociado a la instalación del producto. En caso de dudas, se aconseja contactar directamente con nuestros técnicos. En caso de venta o cesión del producto a otra persona, el presente manual y sus anexos deben entregarse, íntegros, al nuevo usuario.

IMPORTANTE



El presente manual se refiere a la versión estándar del producto. Las máquinas diferentes de la estándar podrían tener pequeñas diferencias no descritas en el presente manual.

Póngase en contacto con el Fabricante en caso de dudas.

1.2 Seguridad técnica

Este producto contiene una pequeña cantidad de refrigerante R134a, un gas clasificado como no peligroso y no inflamable, pero que si se mezcla con aire a presión y se expone a ciertas temperaturas (por encima de 50 °C), puede inflamarse.

Durante el transporte y la instalación del producto, asegúrese de no dañar ninguna parte del circuito de refrigeración.

En caso de que el refrigerante salga con fuerza del circuito:

- mantenga las llamas abiertas o las fuentes potenciales de incendio alejadas del producto;
- ventile bien durante unos minutos el ambiente donde se encuentra el producto;
- apague el producto y desconecte el enchufe de alimentación;
- Informe al Servicio de Asistencia al Cliente autorizado.

PELIGRO



En caso de inhalación, contacto con la piel o con los ojos, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

Nunca encienda el producto si tiene signos de daños. En caso de dudas, póngase en contacto con el Fabricante.

Si el cable de conexión a la red de este producto se daña, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia al cliente o por una persona con una cualificación similar y autorizada por el Fabricante.

Las instalaciones y reparaciones realizadas por personal no competente pueden causar peligros considerables para el usuario.

Las reparaciones deben ser realizadas solo por el fabricante, por el servicio de asistencia al cliente o por una persona con una cualificación similar y autorizada por el Fabricante.

Está permitido usar exclusivamente repuestos originales del fabricante. Solo con estas piezas el fabricante garantiza el cumplimiento de los requisitos de seguridad.

1.3 Uso previsto

Este producto está diseñado para la conservación de alimentos a baja temperatura y está destinado exclusivamente al uso en vehículos recreacionales y náuticos. El producto no es adecuado para ningún otro uso. Cualquier uso que no cumpla con las indicaciones de este manual será considerado indebido y peligroso.

ATENCIÓN



El Fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes a personas o cosas derivados del incumplimiento de las disposiciones e instrucciones enumeradas en este manual y por el incumplimiento de las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes en los diferentes países.

Este producto no debe ser manipulado ni usado por niños menores de 8 años de edad ni por personas con capacidades físicas, sensoriales y cognitivas reducidas, salvo que estén supervisados o adecuadamente instruidos sobre los modos de uso, por parte de una persona responsable de su seguridad y que sean conscientes de todos los posibles riesgos inherentes.

1.4 Contraindicaciones de uso

ATENCIÓN



El refrigerador solamente sirve para conservar y/o mantener alimentos. Los productos de alimentación deben ser conservados en su envase original o en contenedores adecuados. No consuma alimentos caducados, ya que podrían provocarle una intoxicación.

PELIGRO



La finalidad del producto cuando se utiliza como congelador (solo para los modelos preparados) consiste únicamente en mantener congelados productos alimenticios que ya están completamente congelados.

La nevera no congela productos alimentarios no congelados o parcialmente congelados. Conservar un producto alimentario no congelado o parcialmente congelado en el congelador se considerará uso impropio y podría provocar la descongelación accidental del producto alimentario y los consiguientes problemas de seguridad, enfermedad o lesiones en caso de ingestión.

La conservación de alimentos no congelados o parcialmente congelados en el congelador puede afectar la calidad de otros productos alimentarios congelados en el interior del congelador.

La exposición a temperaturas superiores al rango de temperatura de la clase climática para la que se ha fabricado el producto, los cortes de la alimentación eléctrica o la apertura frecuente del congelador pueden reducir la eficacia de la nevera y la calidad de los alimentos presentes en el congelador.

El usuario debe controlar siempre la calidad de los productos alimentarios antes de ingerirlos.

ATENCIÓN



Si va a conservar medicamentos dentro del producto, controle que este último disponga de una capacidad de enfriamiento que satisfaga los requisitos de los respectivos medicamentos.

ATENCIÓN



Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) No deben dejarse al alcance de niños o de personas discapacitadas: son fuentes potenciales de peligro.

PELIGRO



Este producto no debe ser manipulado ni usado por niños menores de 8 años de edad ni por personas con capacidades físicas, sensoriales y cognitivas reducidas, salvo que estén supervisados o adecuadamente instruidos sobre los modos de uso, por parte de una persona responsable de su seguridad y que sean conscientes de todos los posibles riesgos inherentes.

Mantenga el producto y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad y evite que jueguen con el producto (evite el riesgo de atrapamiento y asfixia dentro del mismo). La limpieza y el mantenimiento, que debe realizar el usuario, no debe ser efectuada por niños sin supervisión.

PELIGRO



Mantenga a los niños menores de 8 años de edad alejados del producto o bajo supervisión constante. No permita que los niños jueguen con el producto. Los niños pueden quedar atrapados y asfixiarse. No permita que los niños limpien o realicen el mantenimiento del producto sin supervisión.

ATENCIÓN



No use métodos mecánicos, eléctricos o químicos para acelerar el descongelamiento, que debe realizarse automáticamente; el riesgo es que se perfore el circuito del refrigerante. No toque las piezas de enfriamiento interiores: existe el peligro de quemaduras o lesiones.

ATENCIÓN



No guardar en el producto o cerca de sus componentes eléctricos: envases aerosol de sustancias inflamables, materiales explosivos, aparatos eléctricos, animales vivos. Los envases aerosol que contienen sustancias inflamables pueden sufrir pérdidas de gases que, en contacto con componentes eléctricos, pueden provocar incendios o explosiones.

Mantener bien cerradas y en posición vertical las bebidas con alta graduación alcohólica.

No produzca llamas o chispas en la parte interior del producto.

No use aparatos eléctricos en la parte interior del producto.

1.5 Lista de los peligros

PELIGRO



GAS REFRIGERANTE

¡Atención! Durante el transporte y la instalación de la máquina, asegúrese de no dañar ninguna parte del circuito de refrigeración. Asegúrese de que este circuito no ha sido dañado y, si lo ha sido, póngase en contacto inmediatamente con personal cualificado y certificado para manipular gases fluorados.

Mantenga a una distancia de seguridad cualquier fuente de ignición durante el uso, el mantenimiento y la eliminación.

PELIGRO



GAS REFRIGERANTE

Este producto contiene gas refrigerante R134a en el interior de un sistema sellado herméticamente cuyo funcionamiento depende de la presencia de dicho gas.

PELIGRO



RIESGO DE LESIONES POR FUGA DE REFRIGERANTE

Nunca abra el circuito de refrigeración, excepto para la conexión/desconexión normal de los acoplamientos rápidos (si están instalados). Nunca libere en el medio ambiente el refrigerante R134a que contiene el producto.

Las operaciones en el circuito de refrigeración deben ser realizadas por técnicos especializados que conozcan los principios básicos de la refrigeración, el sistema de refrigeración, los refrigerantes y los peligros potenciales que pueden causar las unidades de alta presión.

Durante estas operaciones deben utilizarse los EPI adecuados, como guantes y gafas de protección, ya que el contacto con el refrigerante puede causar graves daños a la vista y, al entrar en contacto con la piel, puede provocar congelación.

Además, si el ambiente en el que se encuentra el producto no está suficientemente ventilado, también es necesario disponer de un dispositivo de protección respiratoria.

PELIGRO



RED ELÉCTRICA

Desconecte siempre la alimentación eléctrica del producto antes de realizar cualquier intervención en el mismo, para evitar daños y peligros para la salud.

PELIGRO



PELIGRO LUZ DE ALTA INTENSIDAD

El producto está dotado de iluminación por led con alta intensidad luminosa. Evitar la exposición directa de los ojos al haz luminoso.

PELIGRO



PERSONAL TÉCNICO AUTORIZADO

Solo personal técnico especializado en ámbito eléctrico, hidráulico y de refrigeración puede intervenir en el producto. Todos los cableados y los componentes hidráulicos deben cumplir con las leyes nacionales y locales (para la sustitución de componentes, use solo repuestos originales certificados por el Fabricante).

PELIGRO



Durante largos periodos de inactividad o en fase de desescarche, retirar la lamparilla en donde se encuentre presente o desconectar todas las alimentaciones. Dejar la puerta del producto ligeramente abierta para que se ventile su interior y no se forme moho.

PELIGRO



Desconectar inmediatamente el producto de la alimentación principal en caso de avería. No tocar cables eléctricos que estén dañados o sin aislar cuando esté activada la alimentación eléctrica. Esto es especialmente importante cuando el producto está conectado a la tensión de red, 115V o 230V.

Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse. Contacte con personal cualificado o con el Centro de Asistencia Técnica más cercano.

PELIGRO



No toque enchufes o interruptores con las manos o los pies mojados.

1.6 Riesgos residuales

En sus condiciones de funcionamiento normales, el producto es seguro. Sin embargo, hay riesgos residuales, enumerados en la lista de los peligros, que se reducen si el producto se usa correctamente, siguiendo las indicaciones presentes en el manual de uso y mantenimiento.

2. Información general

El manual de uso y mantenimiento es parte integrante y esencial del producto y debe ser entregado al usuario. Es importante que se guarde correctamente y se consulte con atención, porque proporciona especificaciones sobre el funcionamiento, el mantenimiento y la seguridad del producto y de las personas y/o de las cosas que entran en contacto con el mismo.

En caso de dudas acerca de las indicaciones proporcionadas en el manual, póngase en contacto con el Fabricante.

Queda excluida cualquier responsabilidad contractual y extracontractual del Fabricante por daños causados por errores en el uso y la instalación del producto, o por el incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Fabricante.

IMPORTANTE



El Fabricante se reserva el derecho de modificar el producto y la documentación técnica relativa sin incurrir en obligaciones hacia terceros y no se asume responsabilidades por errores o inexactitudes en el contenido de este manual.
Esta edición del manual de uso y mantenimiento describe las características relativas al producto de serie en la fecha en la que esta publicación se envía para la impresión.

2.1 Identificación del Fabricante

Indel Webasto Marine Srl
Via Montefeltro, 118/c - Secchiano
47863 - Novafeltria (RN) - ITALY
www.indelwebastomarine.com

El Fabricante está a disposición para resolver cualquier problema técnico y para la solicitud de repuestos.

Para la sustitución de piezas del producto, se recomienda el uso de repuestos originales; el Fabricante declina cualquier responsabilidad por el empeoramiento de las prestaciones del producto o por daños debidos al uso de piezas no originales.

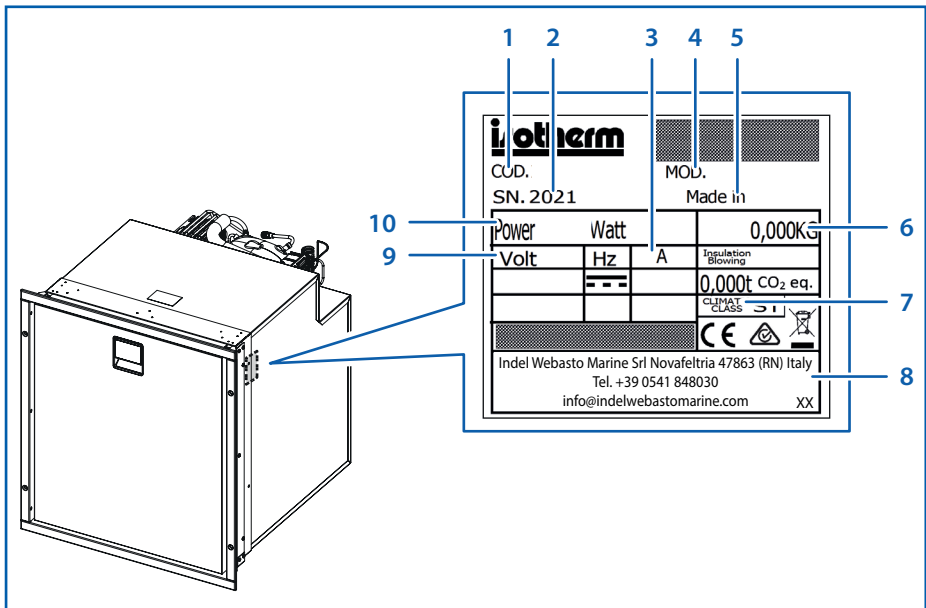
2.2 Identificación del producto

Este manual se aplica a las siguientes máquinas:

**Drawer DR42 - Drawer DR49 - Drawer DR55 - Drawer DR65 - Drawer DR70 - Drawer DR85 -
Drawer DR100 - Drawer DR105 - Drawer DR130 - Drawer DR160 - Drawer DR190**

Asegúrese de que el producto que se le entrega tiene la placa de identificación situada en el interior del compartimento y que contiene la siguiente información, a continuación:

- 1) Código
- 2) Número de serie
- 3) Corriente nominal
- 4) Modelo
- 5) País de producción
- 6) Tipo de gas y cantidad
- 7) Clase climática
- 8) Identificación del Fabricante
- 9) Tensión de trabajo
- 10) Potencia nominal



Esta contiene el modelo, el número de serie y todos los datos técnicos del producto necesarios para solicitar los repuestos o para comunicar los problemas técnicos al centro de asistencia.

Los productos cumplen con la directiva EMC vigente y poseen la marca CE.

2.3 Modalidad de consulta

Para una mayor comprensión de la información proporcionada en este manual, las advertencias o las instrucciones que se consideran críticas o peligrosas se remarcan con los siguientes símbolos:

PELIGRO



Indica una información o mensaje que, si no se respeta, puede poner en grave riesgo la salud y la seguridad de los operadores.

ATENCIÓN



Indica una información o precaución que se debe respetar para evitar operaciones que puedan dañar el producto.

IMPORTANTE



Indica una información importante que se debe respetar para evitar operaciones que puedan dañar el producto, o bien una parte del texto que se quiera remarcar.

OBLIGACIÓN DE LECTURA DE LAS INSTRUCCIONES



La presencia de este símbolo indica que es obligatorio leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto.

OBLIGACIÓN DE DESCONEXIÓN



La presencia de este símbolo indica que es obligatorio desconectar inmediatamente el producto de la alimentación principal en caso de avería.

OBLIGACIÓN DE USO DE GUANTES



La presencia de este símbolo obliga a todos los operadores a utilizar guantes de protección.

OBLIGACIÓN DE USO DE CALZADO



La presencia de este símbolo obliga a todos los operadores a utilizar calzado que reduzca el riesgo de accidentes.

OBLIGACIÓN DE USAR GAFAS DE PROTECCIÓN



La presencia de este símbolo indica que es obligatorio que los operadores usen protección ocular, como gafas de seguridad con protección lateral.

2.4 Cualificación del operador

Para que todas las operaciones efectuadas en el producto se realicen en condiciones de seguridad, es necesario que los operadores encargados tengan la cualificación y los requisitos necesarios para llevar a cabo las operaciones correspondientes.

Los operadores se clasifican de la siguiente manera:

USUARIO



Operador no cualificado, es decir, sin conocimientos específicos, capaz de realizar solo tareas sencillas, es decir, el uso del producto a través de mandos colocados en el mismo y la intervención en situaciones de limpieza simple, siguiendo las indicaciones de este manual durante el uso del producto.

No puede realizar las intervenciones destinadas al instalador.

INSTALADOR



Operador cualificado para realizar operaciones complejas, como la instalación o el mantenimiento. Se trata de un operador adecuadamente formado mediante actividades específicas.

IMPORTANTE



El pictograma colocado al principio de cada apartado indica el tipo de personal autorizado a realizar las operaciones descritas.

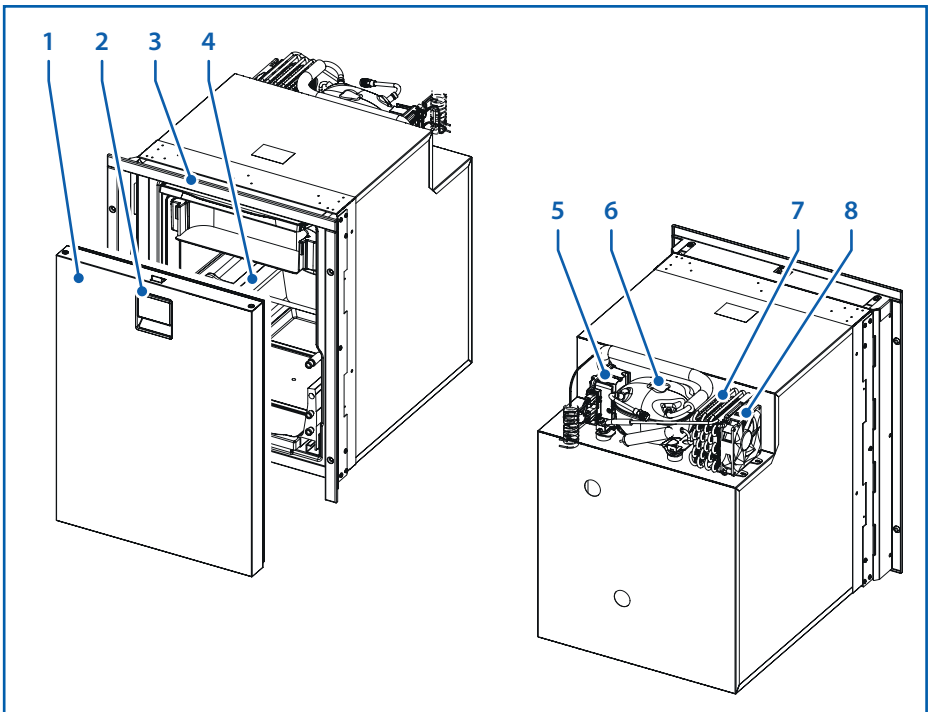
3. Descripción del producto

3.1 Componentes principales

IMPORTANTE



La siguiente imagen muestra una versión genérica del producto con las partes principales que la componen; para conocer las distintas configuraciones y accesorios de los modelos disponibles, consulte el apartado 3.4 en la página 22.



- 1) Puerta
- 2) Tirador de apertura
- 3) Bridas de fijación
- 4) Compartimento interior
- 5) Centralita eléctrica
- 6) Compresor
- 7) Condensador
- 8) Ventilador

3.2 Especificaciones técnicas

Modelo	Capacidad total (L)	Compresor	Clase climática
DR42 FRIDGE	42	BD1.4FVSD	ST
DR49 FRIDGE	49	BD1.4FVSD	ST
DR55 NO FROST FREEZER	55	BD35F	ST
DR65 FRIDGE	65	BD1.4FVSD	ST
DR65 NO FROST FRIDGE	65	BD35F	ST
DR70 FRIDGE	70	BD35F	T
DR70 FREEZER	70	BD50F	T
DR70 ICE 115V	70	TLS4.5F	T
DR70 ICE 230V	70	TLES5.7FT.3	T
DR85 FRIDGE	85	BDN45F	T
DR100 FRIDGE	100	BD35F	T
DR100 FREEZER	100	BD50F	T
DR100 ICE 115V	100	TLS4.5F	T
DR100 ICE 230V	100	TLES5.7FT.3	T
DR105 FRIDGE	105	BD35F	ST
DR130 FRIDGE	130	BDN45F	T
DR160 FRIDGE	160	BD50F	ST
DR160 FREEZER	160	BD80F	ST
DR160 FRIDGE/FREEZER	160	BD80F	ST
DR190 FRIDGE	190	BD50F	ST

Para todos los modelos del producto, el gas refrigerante utilizado es el R134a.

3.2.1 Consumo de energía

La tensión de funcionamiento puede ser de 12 o 24 VCC, mientras que para algunos modelos la tensión de funcionamiento es solo de 115 V/60 Hz o 230 V/50 Hz (consulte las indicaciones en la tabla).

Modelo	Consumo instantáneo 12/24 Vcc (A)	Consumo instantáneo 12/24 Vcc (W)	Consumo medio a 25 °C (Wh/24h)*
DR42	3,3/1,6	40	333
DR49	3,8/1,9	45	305
DR55 NO FROST	7,0/3,5	85	740
DR65	3,8/1,9	45	324
DR65 NO FROST	6,0/3,0	72	320
DR70 FRIDGE	4,0/2,0	48	295
DR70 FREEZER	4,9/2,45	58	800
DR70 ICE 115V	3,3**	330**	1380
DR70 ICE 230V	1,7**	330**	1055
DR85	3,0/1,5	36	300
DR100 FRIDGE	4,2/2,1	50	252
DR100 FREEZER	4,84/2,42	58	503
DR100 ICE 115V	3,3**	330**	1031
DR100 ICE 230V	1,7**	330**	790
DR105	6,0/3,0	72	480
DR130	3,0/1,5	36	381
DR160 FRIDGE	7,0/3,5	85	530
DR160 FREEZER	10,0/5,0	120	1100
DR160 FRIDGE/FREEZER	10,0/5,0	120	1100
DR190	7,0/3,5	85	700

IMPORTANTE (*)



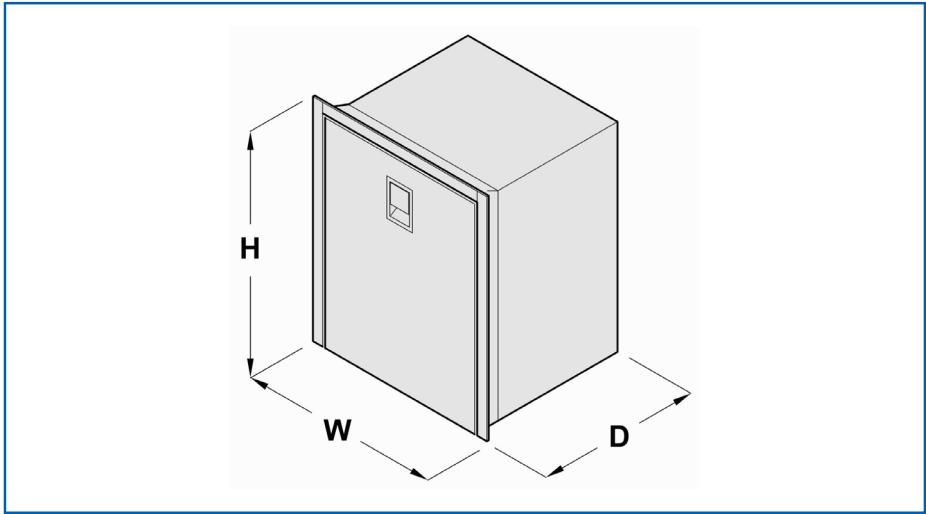
El consumo medio es medido con temperatura interna de +5 °C y temperatura externa de +25 °C. El consumo medio es influenciado de manera significativa por el modo de uso del producto y por el tipo de ventilación.

IMPORTANTE (**)



Valores calculados a una tensión de funcionamiento de 115 V y 230 V.

3.3 Dimensiones



Modelo	Versión	Ancho (mm) [W]	Altura (mm) [H]	Profundidad (mm) [D]	Cut-Out (mm) W:H
DR42	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	400	520	500	405:525
DR49	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	400	520	510	405:525
	CUSTOM	385	520	515	389:522
DR55	FROST FREE STAINLESS STEEL	470	526	560	475:531
	FROST FREE CUSTOM	455	525	570	459:527
DR65	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	470	526	545	475:531
	CUSTOM	455	525	550	459:527
	FROST FREE STAINLESS STEEL	470	526	560	475:531
	FROST FREE CUSTOM	455	525	570	459:527

Descripción del producto

Modelo	Versión	Ancho (mm) [W]	Altura (mm) [H]	Profundidad (mm) [D]	Cut-Out (mm) W:H
DR70	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FRIDGE	627	444	709	631:448
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FREEZER	627	444	709	631:448
	CUSTOM FRIDGE	611	444	711	615:448
	CUSTOM FREEZER	611	444	711	615:448
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 115V ICE	627	444	771	631:448
	CUSTOM 115V ICE	611	444	773	615:448
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 230V ICE	626	444	771	615:448
	CUSTOM 230V ICE	611	444	773	615:448
DR85	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	494	619	546	496:621
	CUSTOM	473	619	543	475:621
DR100	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FRIDGE	546	501	763	550:505
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FREEZER	546	501	763	550:505
	FRIDGE CUSTOM	529	501	765	533:505
	FREEZER CUSTOM	529	501	765	533:505
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 115V ICE	546	501	840	548:503
	CUSTOM 115V ICE	529	501	841	531:503
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 230V ICE	546	501	840	548:503
ICE CUSTOM 230V	529	501	841	531:503	
DR105	STAINLESS STEEL	515	515*	770**	519:517
DR130	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	544	744	551	546:746
	CUSTOM	523	744	557	525:746

Modelo	Versión	Ancho (mm) [W]	Altura (mm) [H]	Profundidad (mm) [D]	Cut-Out (mm) W:H
DR160	STAINLESS STEEL FRIDGE	627	865	610	632:870
	STAINLESS STEEL FREEZER	627	865	610	632:870
	STAINLESS STEEL FRIDGE-FREEZER	627	865	610	632:870
	CUSTOM FRIDGE	613	868	622	617:872
	CUSTOM FREEZER	613	868	622	617:872
	CUSTOM FRIDGE-FREEZER	613	868	622	617:872
DR190	STAINLESS STEEL	900	800	845	905:805
	CUSTOM	898	798	551	902:802

NOTAS:

(*) descarga de condensación (H) + 70 mm.

(**) sin compresor 600 mm.

Dimensiones de la brida (modelos INOX CLEAN TOUCH - INOX)

Modelo	Versión	Izquierda (mm)	Derecha (mm)	Superior (mm)	Inferior (mm)
DR42	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR49	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR55	FROST FREE STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR65	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	20	20	20	/
	FROST FREE STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR70	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FRIDGE	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FREEZER	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 115V ICE	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 230V ICE	20	20	20	/
DR85	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR100	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FRIDGE	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL FREEZER	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 115V ICE	20	20	20	/
	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL 230V ICE	20	20	20	/
DR105	STAINLESS STEEL	10	10	10	12
DR130	CLEAN TOUCH STAINLESS STEEL	20	20	20	/
DR160	STAINLESS STEEL FRIDGE	20	20	20	/
	STAINLESS STEEL FREEZER	20	20	20	/
	STAINLESS STEEL FRIDGE-FREEZER	20	20	20	/
DR190	STAINLESS STEEL	20	20	20	/

3.4 Combinaciones disponibles por modelos

IMPORTANTE



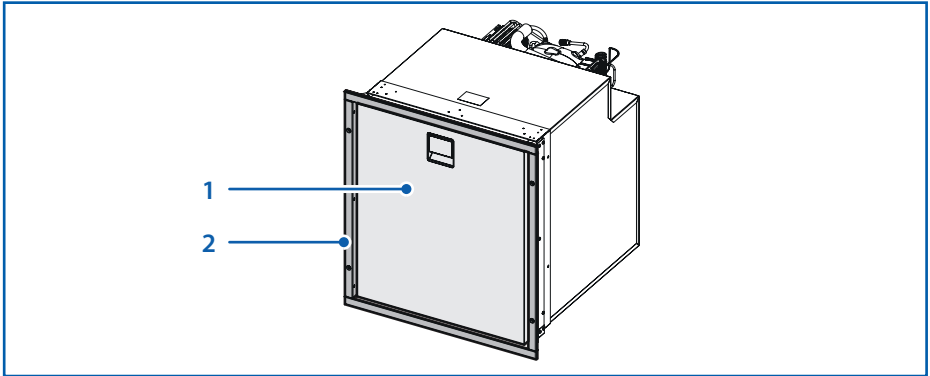
- o = Disponibilidad de varias versiones
- = Única versión disponible

3.4.1 Tipo de acabado

Modelo	Inox Clean Touch	Inox	Custom
DR42	•		
DR49	o		o
DR55 FROST FREE		o	o
DR65	o		o
DR65 FROST FREE		o	o
DR70	o		o
DR85	o		o
DR100	o		o
DR105		o	o
DR130	o		o
DR160		o	o
DR190		o	o

Modelos Inox

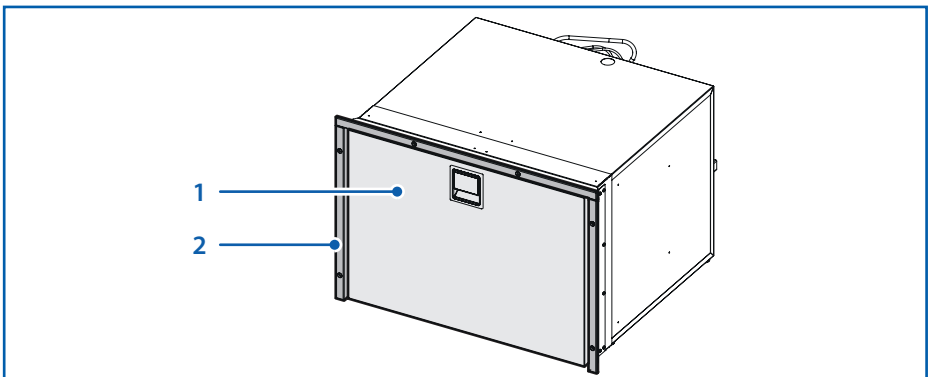
Los modelos INOX están equipados con un cajón con puerta de acero inoxidable **(1)** y una brida de fijación **(2)** de tres (estándar) o cuatro lados (opcional) para el montaje a ras del mueble.



Modelos Inox Clean Touch

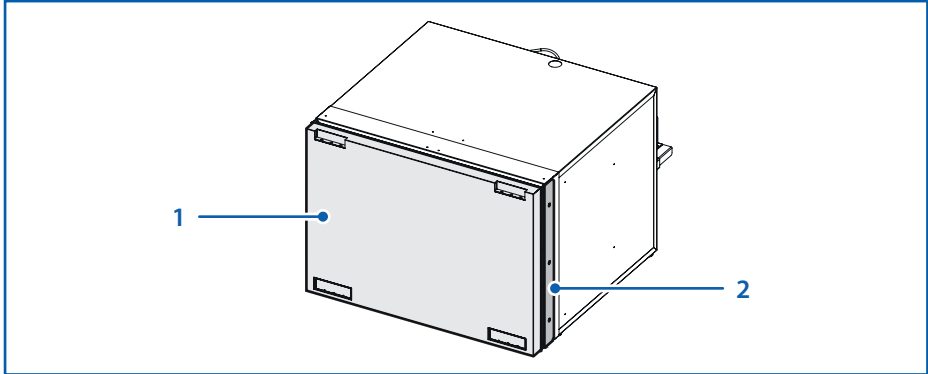
Los modelos INOX CLEAN TOUCH están equipados con un cajón con puerta de acero inoxidable **(1)**, con un tratamiento especial para no dejar huellas en la superficie (material de acero inoxidable antihuellas). Además, estos modelos están equipados con una brida de fijación **(2)** de tres (estándar) o cuatro lados (opcional) para el montaje a ras del mueble.

Gracias al mayor espesor de la puerta, los modelos de acero INOX CLEAN TOUCH garantizan mejores rendimientos que los modelos INOX. Además, gracias al mejor aislamiento de la puerta, estos modelos permiten obtener un mayor rendimiento.



Modelos Custom

Los modelos CUSTOM están equipados con puertas (1) preparadas para que el cliente coloque un panel frontal (no suministrado por el Fabricante) y cuentan con dos soportes de fijación laterales (2) para su montaje.



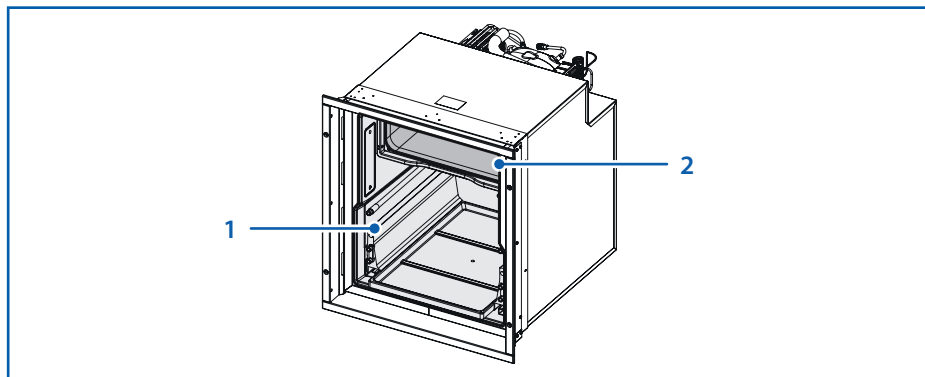
3.4.2 Funcionalidad

Modelos	Nevera + compartimento congelador	Nevera	Congelador	Nevera + Congelador	Ice Maker
DR42	•				
DR49	•				
DR55 FROST FREE			•		
DR65	•				
DR65 FROST FREE		•			
DR70		o	o		o
DR85	•				
DR100		o	o		o
DR105		•			
DR130	•				
DR160		o	o	o	
DR190		•			

Modelos Nevera + Compartimento Congelador

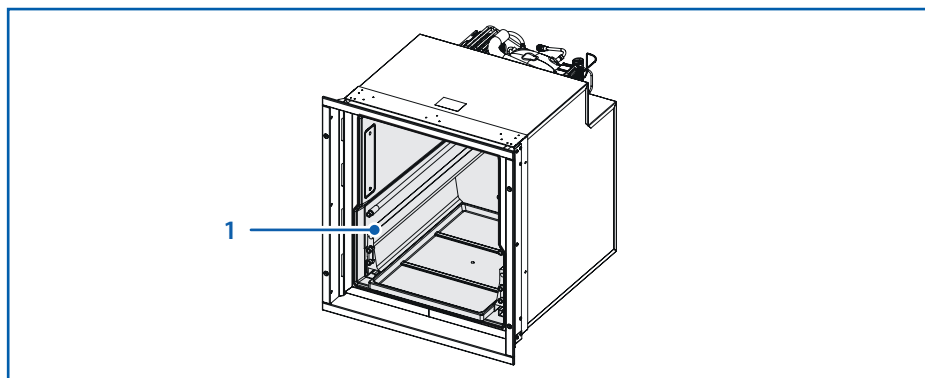
Estos modelos están diseñados para ser utilizados como una nevera (1) con la adición de un compartimento dedicado a la funcionalidad de congelador (2).

El rendimiento del compartimento Congelador en estos modelos es de 1 estrella (*) (-6 °C).



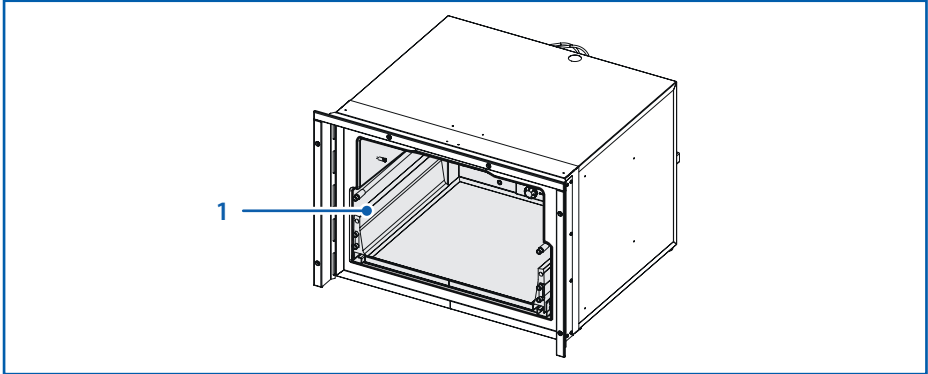
Modelos Nevera

Estos modelos están preparados para ser utilizados totalmente como nevera (1).



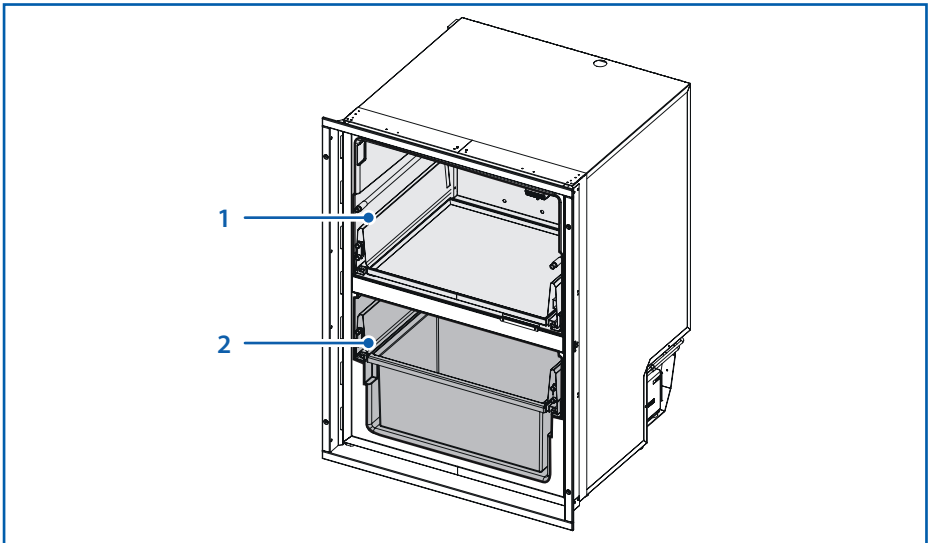
Modelos Congelador

Estos modelos están preparados para ser utilizados totalmente como congelador **(1)**.



Modelos Nevera + Congelador

Estos modelos están equipados con dos compartimentos totalmente separados, cada uno de los cuales tiene una función diferente; el compartimento con el cajón superior tiene la función de Nevera **(1)**, el compartimento con el cajón inferior tiene la función de Congelador **(2)**.



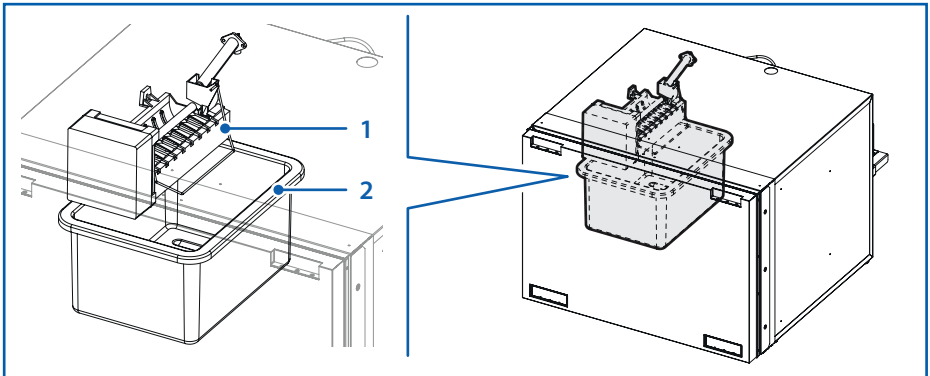
Modelos con Ice Maker

Estos modelos están preparados para ser utilizados principalmente para la producción y el mantenimiento del hielo.

En el interior del compartimento hay un módulo (1) para la producción automática de hielo con una cesta (2) para la recogida de los cubitos producidos.

El módulo tiene una capacidad de producción de aproximadamente 8 kg por día. La producción de hielo se realiza mediante bandejas en las que se recoge el agua y se congela antes de expulsarla al contenedor de recogida.

Todo el compartimento se enfría como un congelador.



El hielo producido es blanco con una forma particular de media luna (véase la foto de abajo).



IMPORTANTE



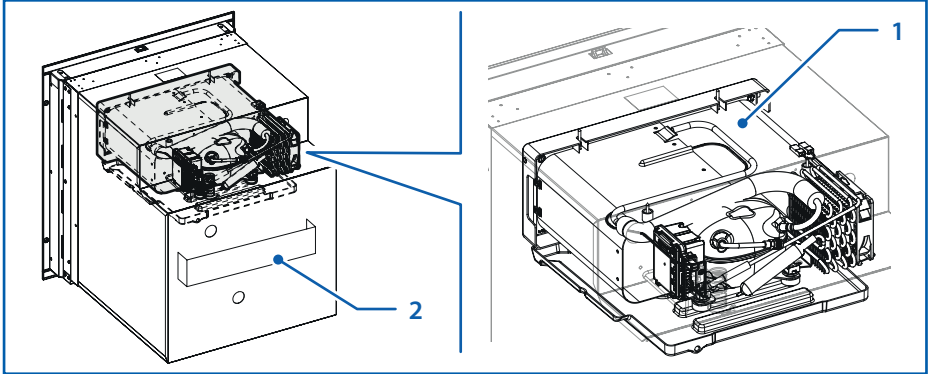
Este tipo de modelo funciona solamente con corriente alterna.

Para estos modelos se requiere una conexión de agua; siga las instrucciones que figuran en el apartado 4.6 en la página 56.

Modelos Frost Free

El sistema Frost Free elimina la escarcha que se deposita en el interior del evaporador (1) y la transporta a una bandeja externa donde se evapora.

El sistema Frost Free funciona de forma automática y periódica, lo que evita la necesidad de efectuar la descongelación manual.



3.4.3 Modos de control

Modelo	Mecánico	Panel digital
DR42		•
DR49		•
DR55 FROST FREE	•	
DR65		•
DR65 FROST FREE	•	
DR70	•	
DR85		•
DR100	•	
DR105	•	
DR130		•
DR160	•	
DR190	•	

Modelos con control mecánico

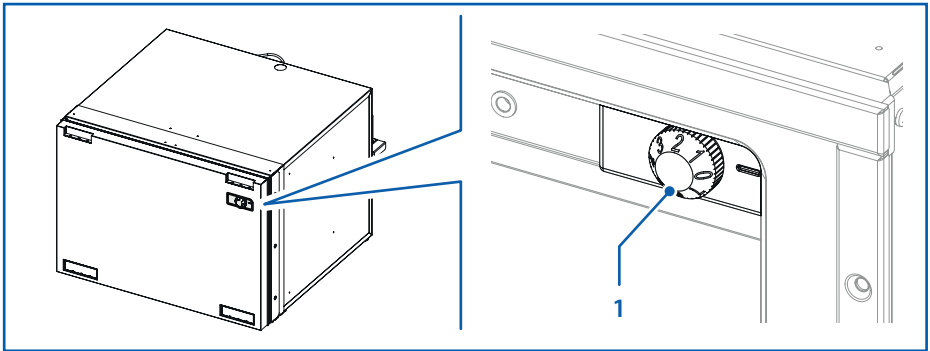
Estos modelos permiten regular la temperatura mediante el pomo (1) del termostato mecánico situado en el interior del compartimento.

La posición del pomo del termostato dentro del compartimento depende del tipo de producto.

IMPORTANTE

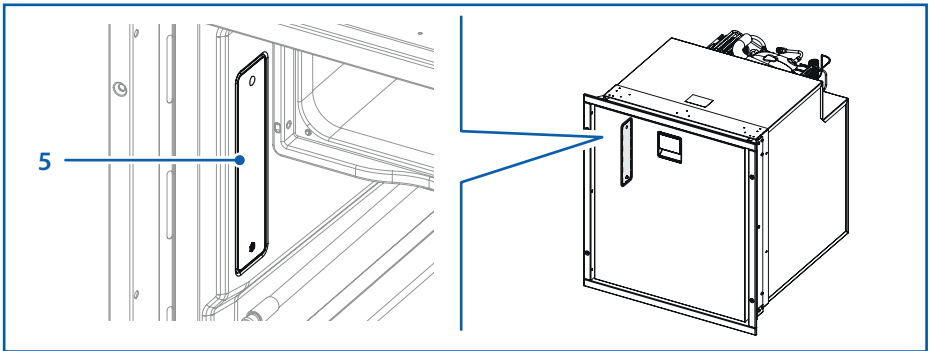


Para saber cómo funciona el control mecánico, consulte el apartado 5.3 en la página 59.



Modelos con control electrónico

Estos modelos están dotados de un panel digital (5).



IMPORTANTE



Para saber cómo funciona el panel digital, consulte el apartado 5.4 en la página 60.

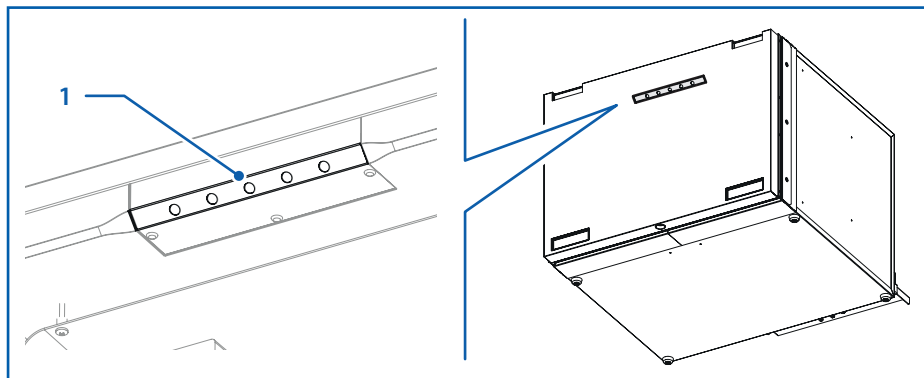
3.4.4 Modo de iluminación

Modelo	Barra de led	Bombilla de led	Panel digital	Sin luz
DR42			•	
DR49			•	
DR55 FROST FREE	•			
DR65			•	
DR65 FROST FREE	•			
DR70	•			
DR85			•	
DR100	•			
DR105				•
DR130			•	
DR160		•		
DR190		•		

Modelos con barra de led

En estos modelos hay una barra (**1**), formada por cinco ledes de color azul, instalada en la parte superior del compartimento. Los ledes se encienden cuando se abre el cajón y se apagan cuando se cierra.

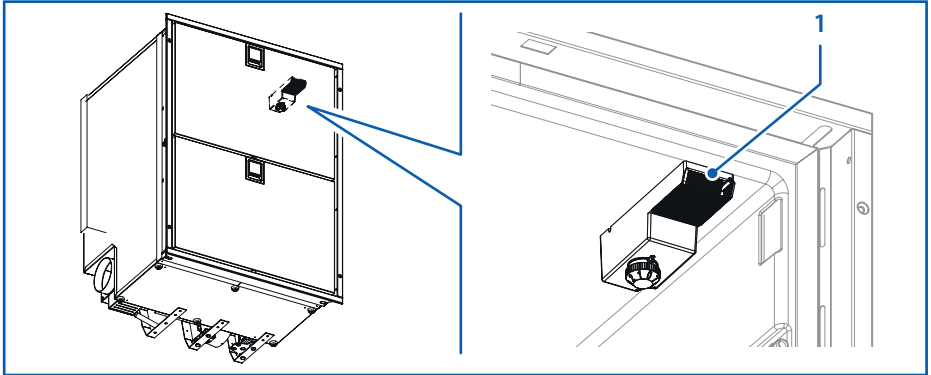
Cuando el producto está apagado, la iluminación está desactivada.



Modelos de bombilla de led

En estos modelos hay una bombilla de led (**1**), instalada en la parte superior del compartimento. La bombilla de led se enciende cuando se abre el cajón y se apaga cuando se cierra.

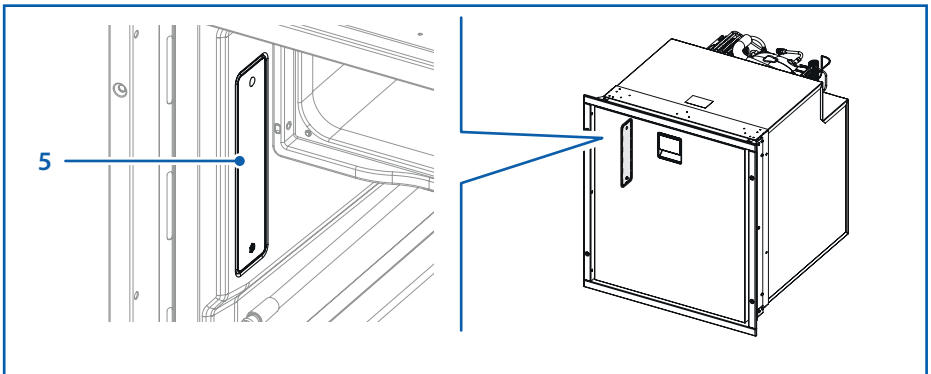
Cuando el producto está apagado, la iluminación está desactivada.



Modelos con Panel digital

Estos modelos están equipados con un panel digital (**5**) que cuenta con una iluminación con cinco ledes de alta intensidad. Los ledes se encienden cuando se abre el cajón y se apagan cuando se cierra.

Cuando el producto está apagado, la iluminación está desactivada.



Modelos sin luz

En estos modelos no hay ningún tipo de iluminación en el interior del compartimento.

3.4.5 Accesorios disponibles

Los accesorios disponibles para los distintos productos, aunque pueden variar ligeramente en cuanto a la forma y las dimensiones entre los diferentes modelos, son los siguientes:

Modelo	ACCESORIOS											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
DR42	•	•										
DR49	•	•										
DR55												
FROST FREE		•		•								
DR65	•	•	•									
DR65		•		•	•	•	•					
FROST FREE												
DR70			•			•		•	•			
DR85	•	•	•			•						
DR100			•			•		•	•			
DR105												
DR130	•	•	•			•						
DR160					•							
DR190						•	•	•		•	•	•

- 1) Botellero de plástico
- 2) Barra separadora de botellas
- 3) Rejilla divisoria
- 4) Cajón superior
- 5) Compartimento de plástico
- 6) Cesta
- 7) Portabotellas
- 8) Rejilla portabotellas
- 9) Cesta de hielo
- 10) Contenedor
- 11) Cajón de plástico
- 12) Soporte para cesta de plástico

IMPORTANTE



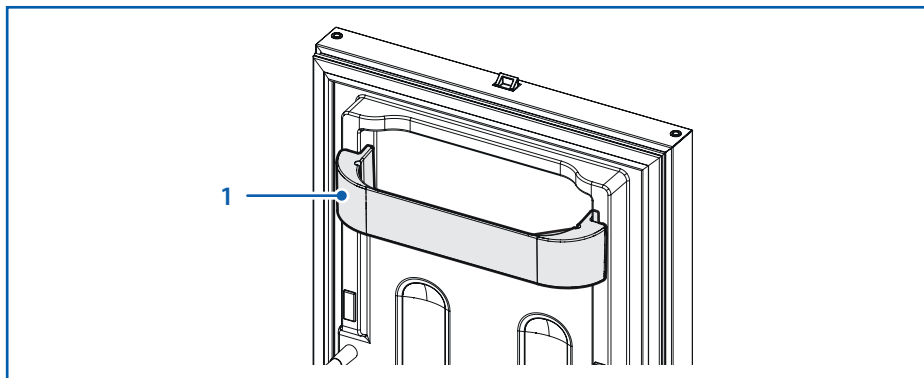
Para la colocación de los accesorios desmontables, consulte el apartado 5.6 en la página 63.

IMPORTANTE

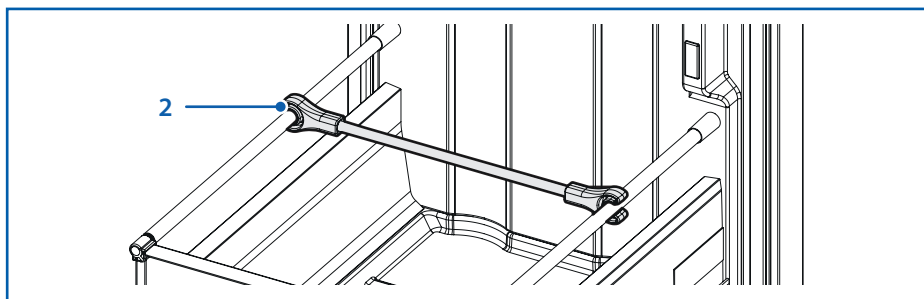


En las siguientes páginas se muestran en los accesorios disponibles; las formas, dimensiones y posiciones pueden variar en función del modelo de producto que tenga.

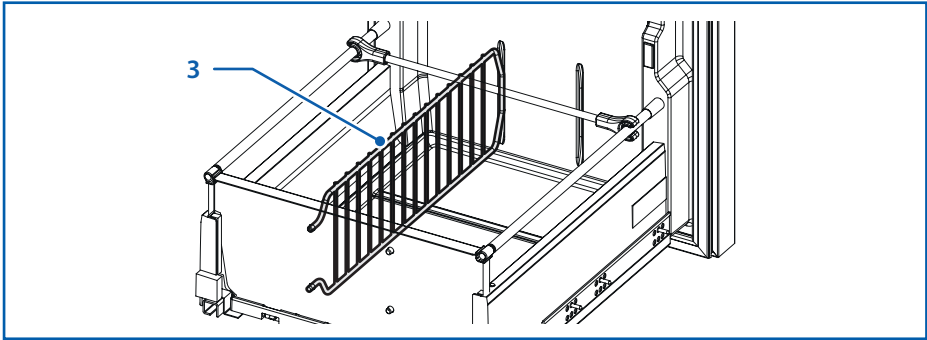
1) Botellero de plástico



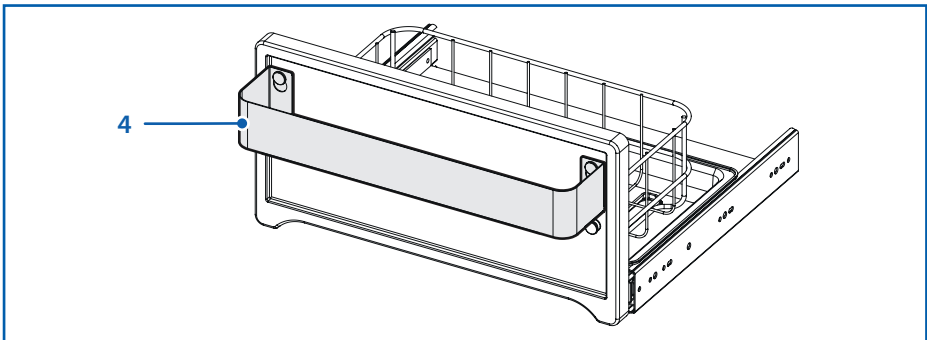
2) Barra separadora de botellas



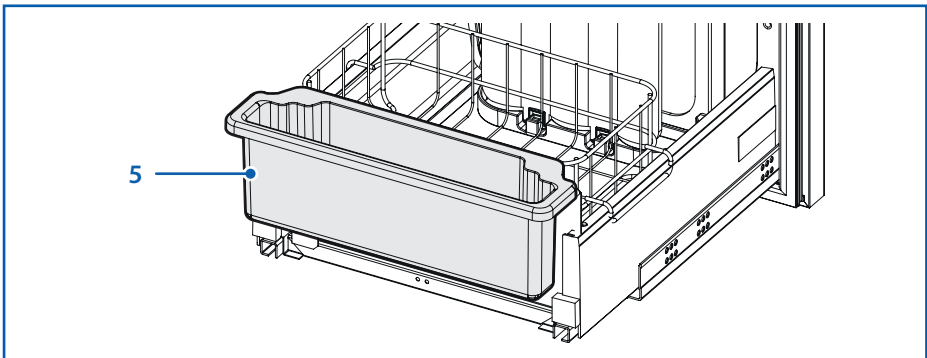
3) Rejilla divisoria



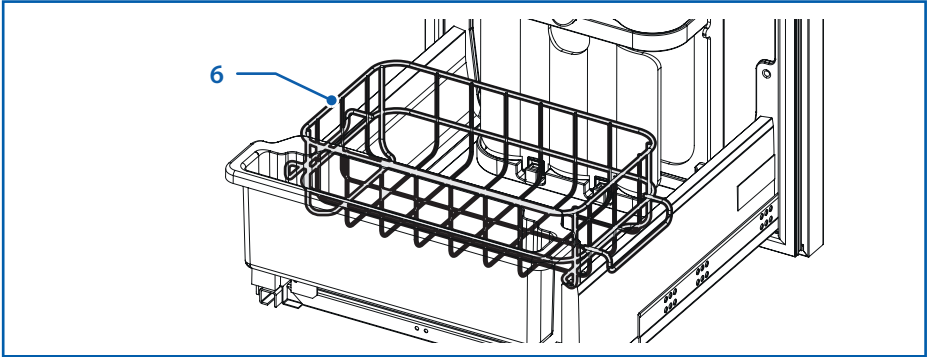
4) Cajón superior



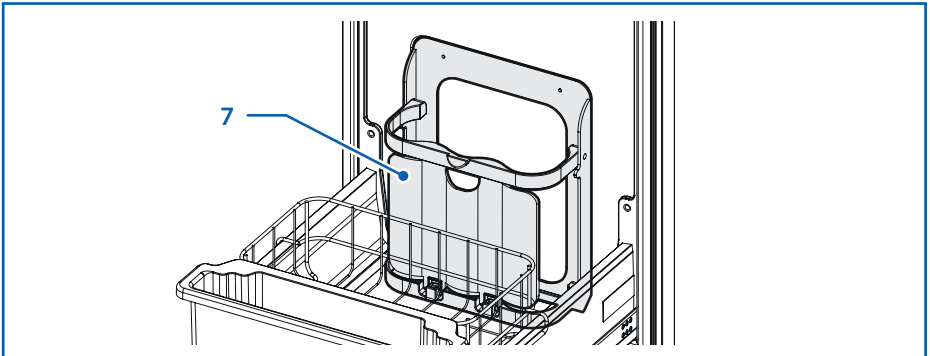
5) Compartimento de plástico



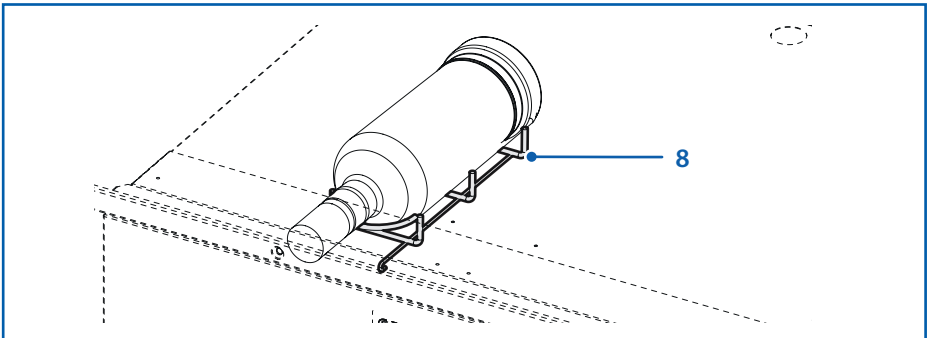
6) Cesta



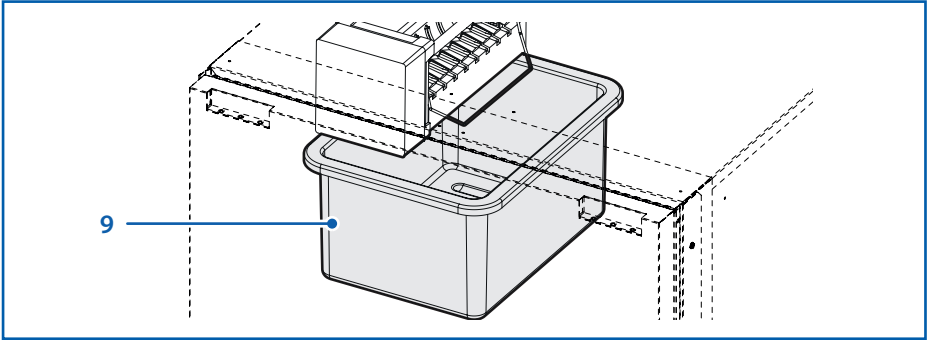
7) Portabotellas



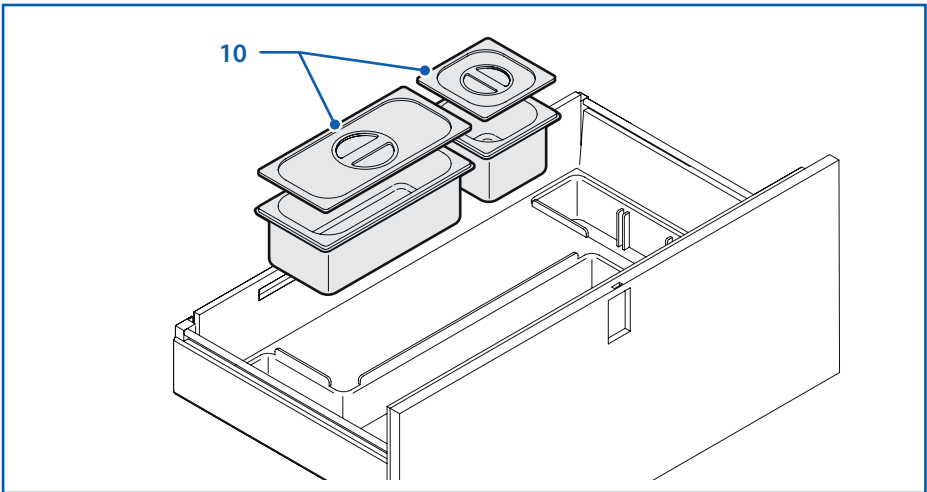
8) Rejilla portabotellas



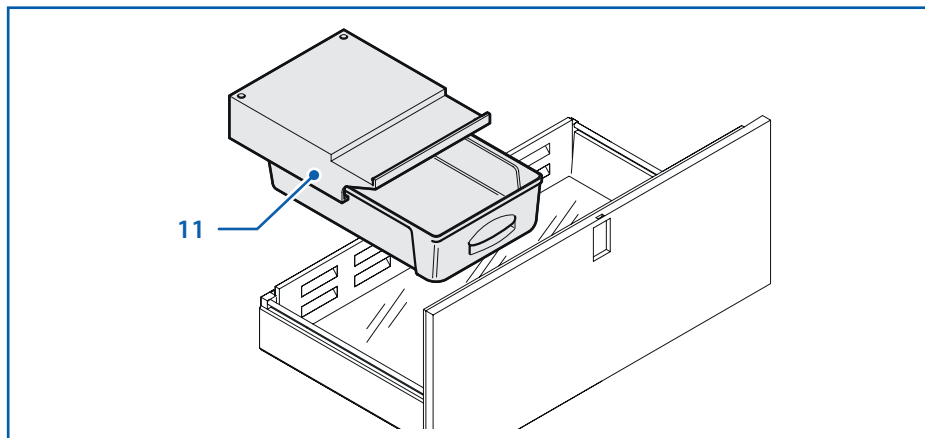
9) Cesta de hielo



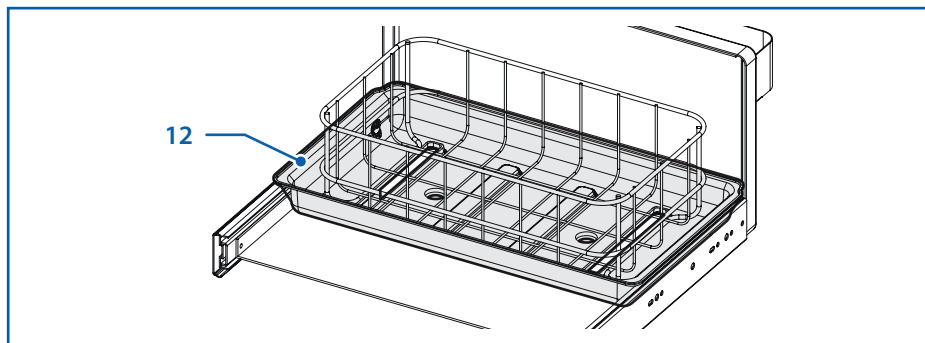
10) Contenedor



11) Cajón de plástico



12) Soporte para cesta de plástico



4. Instalación

ATENCIÓN



Para garantizar un funcionamiento seguro, instalar y conectar el producto siguiendo las indicaciones de estas instrucciones de uso.

ATENCIÓN



Las modificaciones realizadas en el producto sin conocimiento del fabricante son completamente responsabilidad de quien las haga. Las modificaciones realizadas sin autorización del Fabricante producen el cese de cualquier forma de garantía e invalidan la declaración de conformidad con las directivas aplicables.

ATENCIÓN



No dañe los tubos del circuito refrigerante, ya que la salida de refrigerante puede causar graves daños a la vista y, al entrar en contacto con la piel, puede provocar congelación. En caso que se produzcan daños en el producto, informe inmediatamente al Fabricante antes de realizar su conexión.

ATENCIÓN



Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el Fabricante, por Centros de Asistencia Técnica o por personal cualificado.

ATENCIÓN



Instalar el producto en un lugar seco y protegido de las salpicaduras de agua. Los componentes eléctricos NO deben ser expuestos a la lluvia y/o salpicaduras de agua.

ATENCIÓN



Instalar el producto lejos de bombonas de gas o sistemas GLP.

ATENCIÓN



El producto se ha de instalar en una zona accesible para el mantenimiento. El compartimento donde se alojen los componentes con tensión eléctrica y el grupo condensador/compresor solo debe poderse abrir voluntariamente, sin ser posible su acceso directo.

ATENCIÓN



La zona de instalación del grupo compresor/condensador debe estar realizada con un material resistente al ensayo de la llama de aguja previsto por la norma IEC 60335 o estar a más de 5 cm de distancia de los componentes eléctricos y electrónicos.

ATENCIÓN



El producto debe instalarse en circuitos de alimentación cuyas fuentes sean baterías de coche/caravana/vehículos recreacionales o baterías de barcos.

ATENCIÓN



Si la instalación cuenta con un cargador de baterías, este debe conectarse a la batería y nunca directamente al producto.

ATENCIÓN



Nunca cortocircuite los polos de la fuente de alimentación.

ATENCIÓN



El producto debe ser protegido contra el contacto indirecto según la norma «Heavy Current Regulations».

ATENCIÓN



No tocar cables eléctricos que estén dañados o sin aislar cuando esté activada la alimentación eléctrica. Esto es especialmente importante cuando el producto está conectado a la tensión de red, 115 V o 230 V.

4.1 Controles y desembalaje



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

Después del desembalaje, compruebe todas las piezas para determinar si hay daños de transporte. En caso de reclamaciones, póngase en contacto con el proveedor al que le ha comprado el producto o con nuestro servicio de asistencia al cliente.

IMPORTANTE



El producto y los accesorios se envuelven con materiales de amortiguación o se fijan con algunas cintas adhesivas para evitar que las piezas móviles se muevan durante el transporte: quítelos antes de la instalación. Transporte el producto siempre en posición vertical.

IMPORTANTE



El embalaje ha protegido el producto de los daños de transporte. Todos los materiales usados son respetuosos del medioambiente y reciclables. Le solicitamos que contribuya: elimine el embalaje según la normativa de protección del medioambiente. Solicite información sobre las modalidades actuales de eliminación a su vendedor especializado o los entes locales correspondientes.

4.2 Condiciones ambientales

El producto debe colocarse alejado de la lluvia, de las salpicaduras de agua y en un entorno con una temperatura correspondiente a la clase climática (indicada en la placa de datos del interior del producto), en caso contrario, la garantía de fábrica caducará y pueden producirse fallos.

El producto no es apto para utilizarse en ambientes exteriores.

La clase climática está indicada en la placa de datos:

- SN o clase templada extendida (temperatura ambiente de 10 °C a 32 °C).
- N o clase templada (temperatura ambiente de 16 °C a 32 °C).
- ST o clase subtropical (temperatura ambiente de 16 °C a 38 °C).
- T o clase tropical (temperatura ambiente de 16 °C a 43 °C).

4.3 Ventilación



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

Es muy importante que el compresor/condensador que está situado detrás del producto esté bien ventilado, de modo que el aire nuevo entre por abajo y pase por detrás del producto y que el aire caliente salga por arriba o por los lados (véase la figura).

La zona de instalación del grupo compresor/condensador debe estar realizada con un material resistente al ensayo de la llama de aguja previsto por la norma IEC 60335 o estar a más de 5 cm de distancia de los componentes eléctricos y electrónicos.

ATENCIÓN



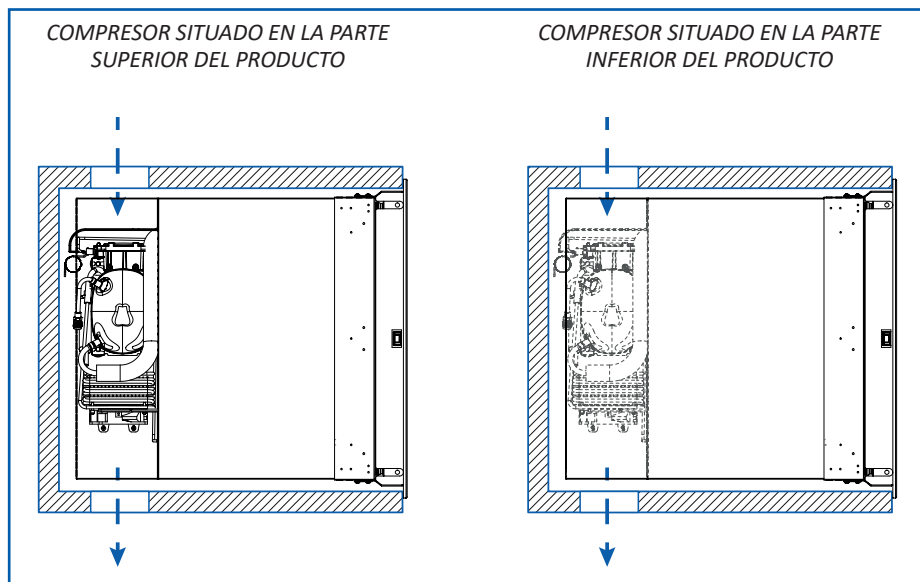
No obstruya las ventanas de ventilación.

ATENCIÓN



En caso de compresor remoto, se debe mantener la misma circulación de aire que se requiere para el compresor no remoto.

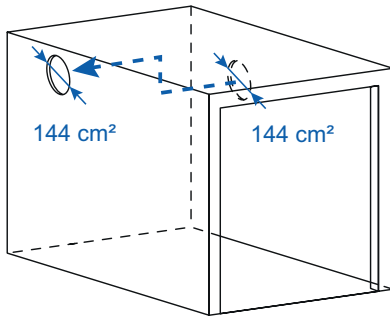
La ilustración muestra un ejemplo de cómo debe prepararse el alojamiento del producto para permitir la recirculación del aire para el correcto funcionamiento del compresor.



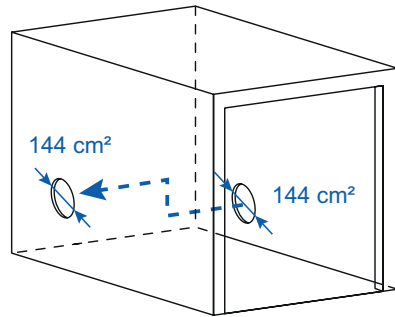
Una vez identificada la posición del compresor en el producto, realice las ventanas de ventilación para permitir una correcta circulación del aire de acuerdo con los siguientes requisitos (consulte también las indicaciones de la figura):

- Debe haber al menos dos ventanas de ventilación para garantizar la correcta entrada de aire nuevo y la salida de aire caliente.
- Las ventanas de ventilación deben colocarse de forma que se garantice un flujo de enfriamiento correcto, teniendo en cuenta que la ventana de salida de aire caliente debe estar situada más arriba que la ventana de entrada de aire fresco.
- La superficie mínima de cada ventana de ventilación debe ser de 144 cm².

COMPRESOR SITUADO EN LA PARTE SUPERIOR DEL PRODUCTO



COMPRESOR SITUADO EN LA PARTE INFERIOR DEL PRODUCTO



ATENCIÓN

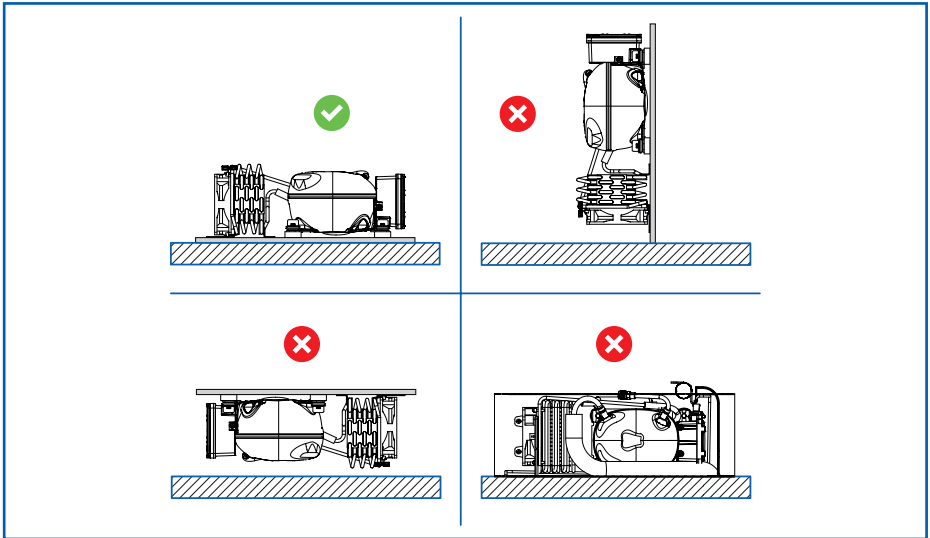


Si el producto se instala cerca de otros equipos que generan calor, considere la posibilidad de añadir más ventanas de ventilación. De esta manera, se evitará que este calor afecte al flujo de enfriamiento necesario para el producto, lo que evitará una disminución del rendimiento del mismo.

4.4 Colocación

El producto está diseñado únicamente para ser instalado exclusivamente empotrado. El producto debe encontrarse siempre en posición horizontal.

En particular, la base del compresor debe colocarse en posición horizontal (véase la figura).



ATENCIÓN



Recuerde que el compresor puede funcionar hasta una inclinación máxima de 30°; una inclinación mayor puede dañar el compresor.

IMPORTANTE



En caso de que el espacio de instalación no sea lo suficientemente profundo para alojar el compresor, en algunos modelos es posible moverlo hacia uno de los otros lados del producto. Para realizar este procedimiento, póngase en contacto con un instalador cualificado.

ATENCIÓN



El compartimento en el que se coloque e instale el producto deberá garantizar una superficie de apoyo inferior con capacidad suficiente para soportar el peso del producto cuando esté completamente cargado.

4.4.1 Compresor remoto



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

En algunos modelos existe la posibilidad de remotizar el compresor.

Para efectuar el desmontaje del grupo compresor, retire los tornillos de fijación del soporte que lo sostiene y colóquelo en el alojamiento preparado.

ATENCIÓN



Para el compresor remoto, es necesario mantener la misma circulación de aire que se requiere para el compresor instalado en la máquina (véase el apartado 4.3 en la página 40).

El modelo DR 105 se suministra con un grupo compresor separado.

La posición de instalación del compresor queda a criterio de quien la realiza. En cualquier caso, tenga en cuenta todas las indicaciones anteriores sobre la correcta colocación y ventilación del grupo compresor.

4.4.2 Conexión compresor/producto



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte y riesgos derivados del refrigerante, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

El modelo Drawer 105 (así como algunos modelos personalizados) se suministra con pares de acoplamientos (macho y hembra) para efectuar la conexión del grupo compresor remoto.

Para realizar la conexión, realice las siguientes operaciones:

- Conecte el acoplamiento hembra del compresor con el acoplamiento macho del evaporador, girando solamente la tuerca presente en el acoplamiento hembra.
- Conecte el segundo par de acoplamientos girando solamente la tuerca de la junta hembra.

ATENCIÓN



¡No tire los tapones de protección!

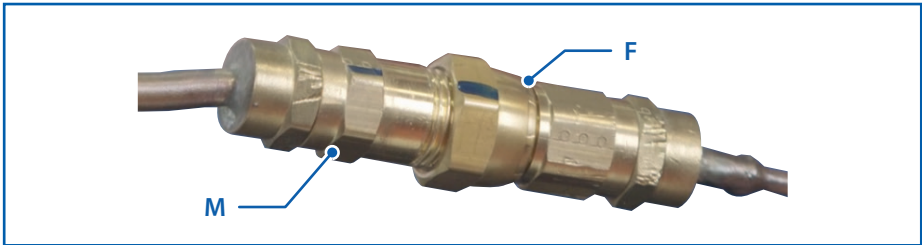
Si es necesario volver a posicionar el grupo compresor, los acoplamientos pueden desconectarse sin liberar gas refrigerante. En este caso enrosacar inmediatamente los tapones de protección para evitar que se deposite polvo en los acoplamientos.

Existen dos tipos de acoplamientos rápidos, denominados «X» u «O».

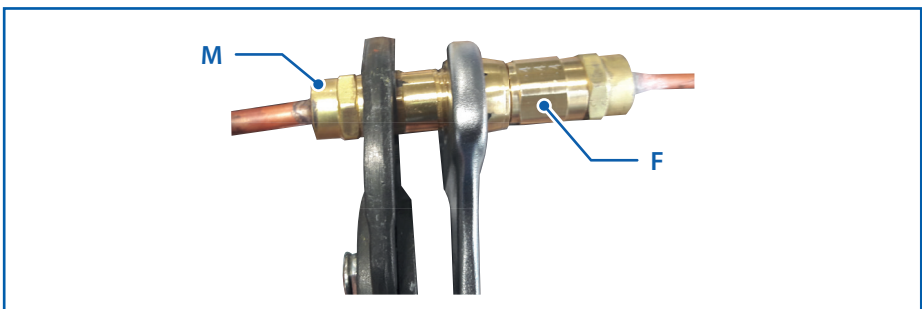
- Si es necesario, use dos llaves inglesas de tamaño adecuado (una en el cuerpo hexagonal de la junta macho (**M**) y la otra en la tuerca de la junta hembra (**F**), como se muestra en la figura) para apretar la unión de las dos partes hasta que las dos juntas dejen de apretar.

Para conectar y apretar los acoplamientos, proceda de la siguiente manera:

- Quite las tapas de los acoplamientos que se van a conectar.
 - Compruebe que el sello de las juntas del acoplamiento macho esté bien lubricado.
 - Acerque el acoplamiento hembra al acoplamiento macho e insértelos con la mano para asegurar la correcta coincidencia de las roscas.
 - Asegúrese de que el acoplamiento macho esté fijo y apriete manualmente la tuerca giratoria del acoplamiento hembra lo máximo posible.
-
- Use un rotulador para marcar una línea paralela en los acoplamientos, tal y como se muestra en la figura.

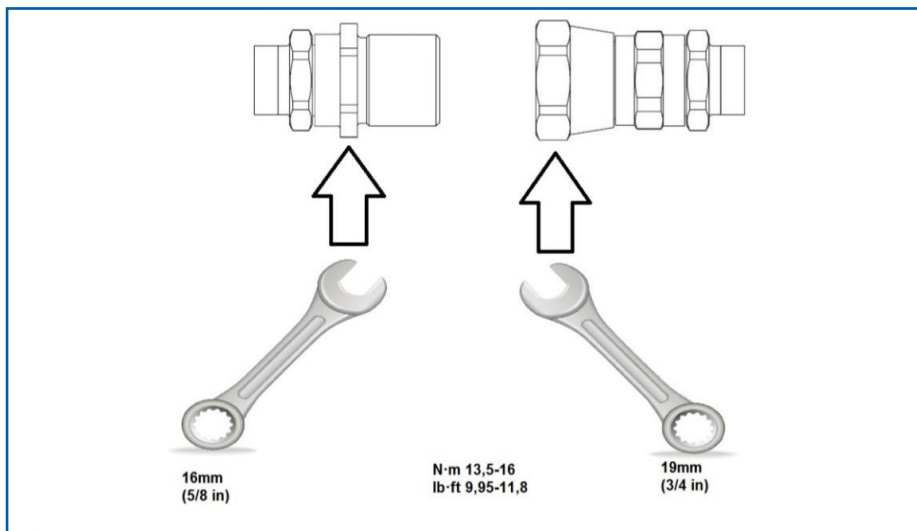


- Use dos llaves del tamaño adecuado (una en el cuerpo hexagonal de la junta macho (**M**) y la otra en la tuerca de la junta hembra (**F**), tal y como se muestra en la figura) y apriete más las juntas: 1/4 de vuelta para las juntas «O» y 1/8 de vuelta para las juntas «X». La desalineación de la línea marcada con el rotulador servirá como indicador del grado de apriete. La vuelta final asegura que el borde metálico entre en la ranura de latón de los dos componentes del acoplamiento, formando una conexión a prueba de pérdidas.

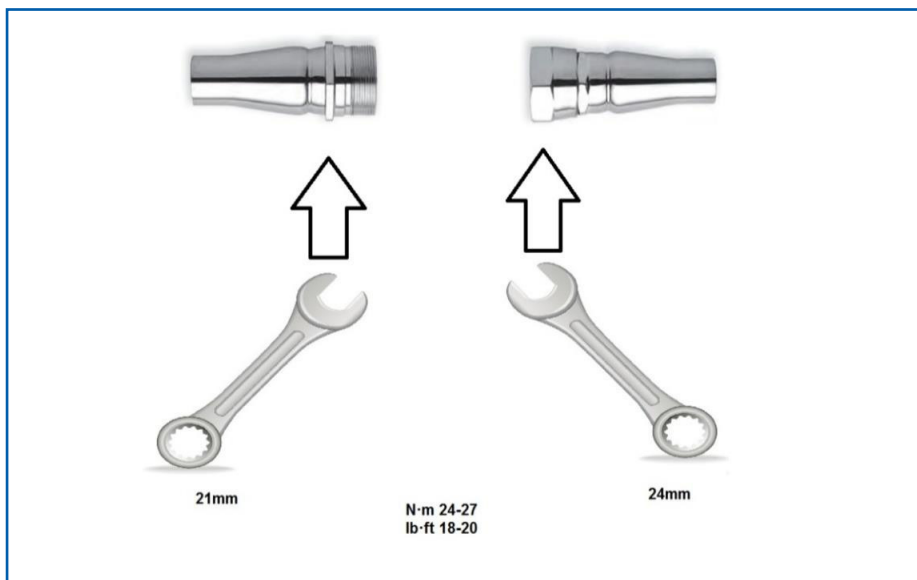


- Respete los valores de par de apriete que se indican en las figuras siguientes.
- Realiza estas operaciones para cada par de acoplamientos.

Par de apriete de las juntas «X»



Par de apriete de las juntas «O»



4.4.3 Colocación de los modelos INOX / INOX CLEAN TOUCH



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

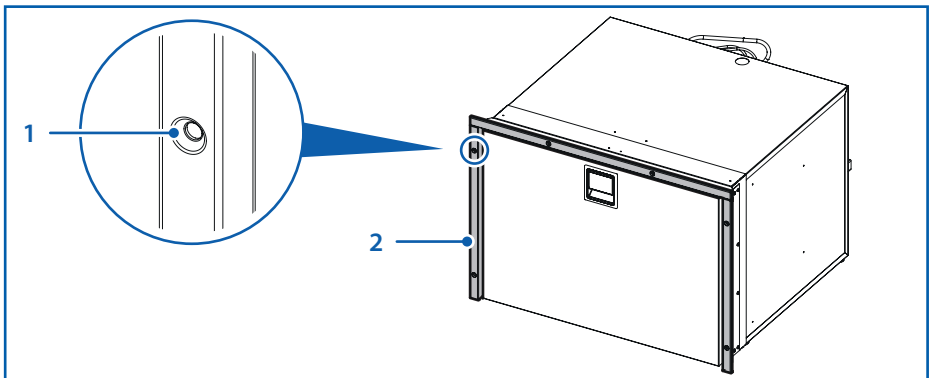
Use los agujeros **(1)** presentes en la brida de fijación **(2)** para realizar la fijación del producto al vehículo con tornillos adecuados (no suministrados).

En donde no es posible utilizar la brida de sujeción, ancle el producto con al menos 2 puntos de fijación.

IMPORTANTE



Fijar el producto de modo que no se vuelque o mueva hacia adelante en caso de mar agitado o movimientos bruscos del vehículo. Realice el anclaje del producto por lo menos con 2 puntos de fijación y de conformidad con la norma EN 60335-2-24.



4.4.4 Colocación de los modelos CUSTOM



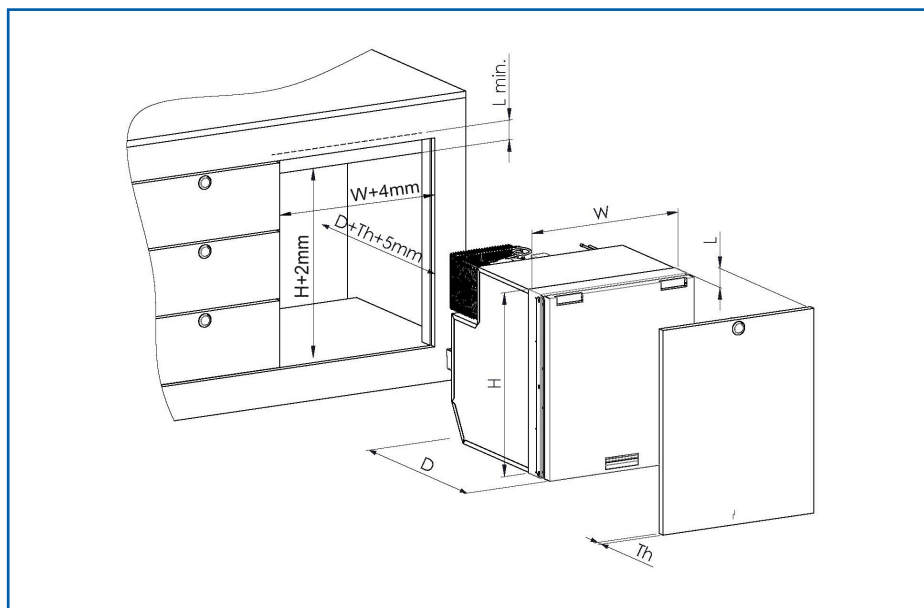
Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

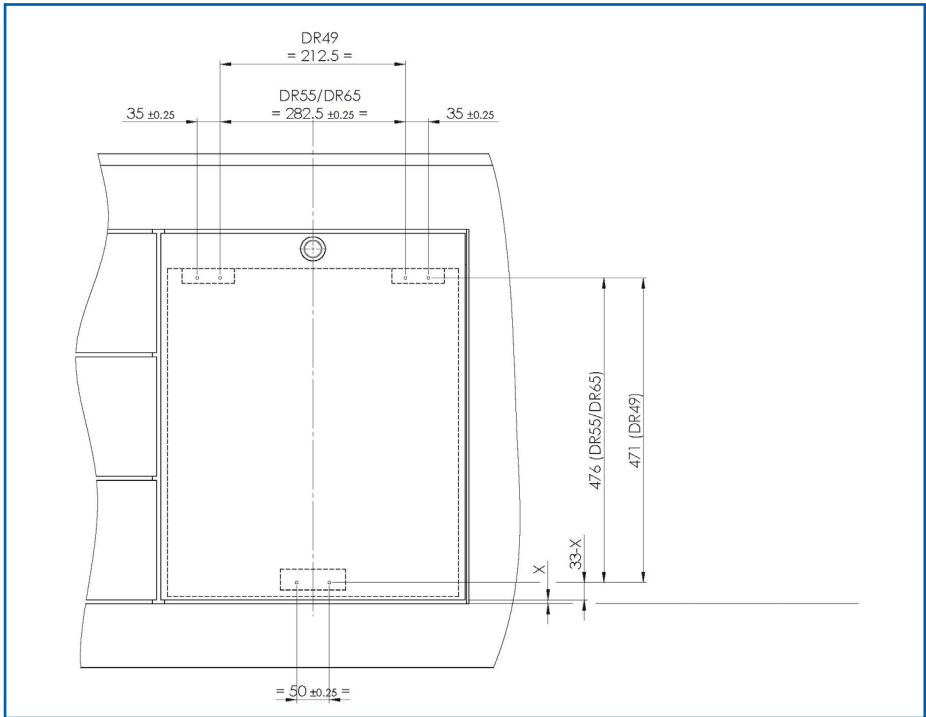
Los modelos Custom se suministran con un kit de fijación (véase la figura de abajo).

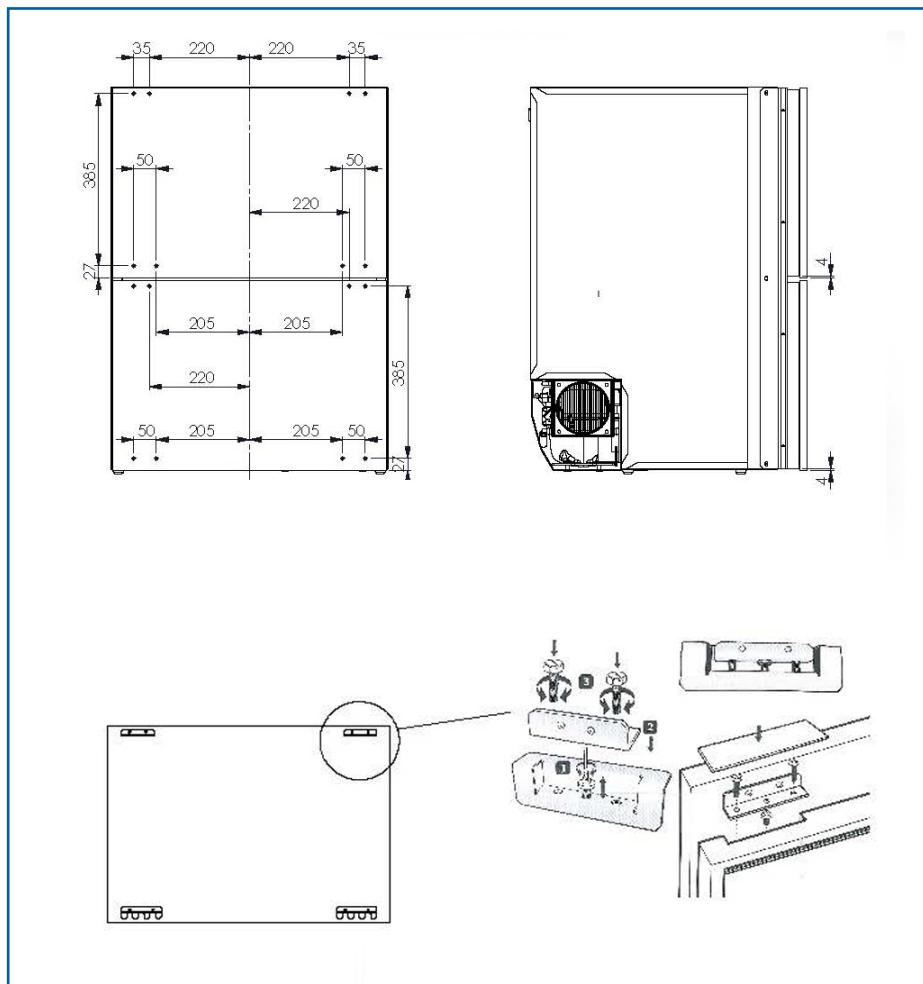


Para su instalación correcta, realice las siguientes operaciones:

- Controlar las tolerancias de instalación para el montaje del panel.
- Instale un sistema de cierre de la puerta que evite aperturas accidentales (el cierre no está incluido en el suministro).
- Fije los tres soportes del kit al panel (véase la figura) respetando las distancias indicadas en los esquemas que se muestran a continuación.





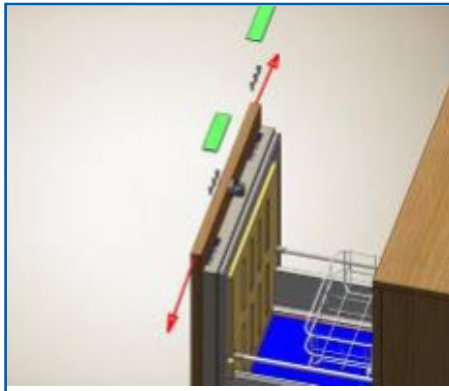
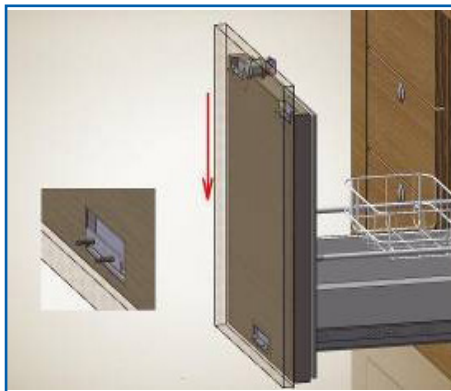


- Monte el panel CUSTOM en la puerta del producto y céntrelo horizontal y verticalmente utilizando las regulaciones de los soportes (véase la figura).

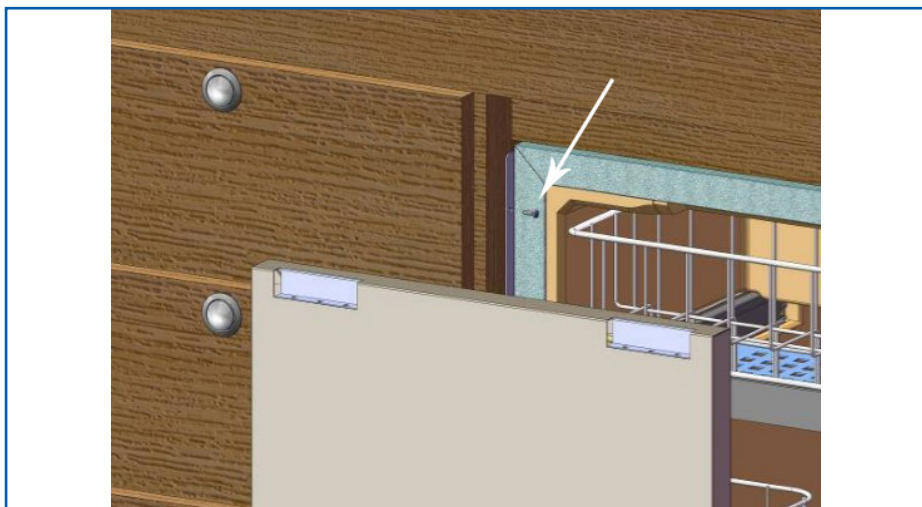
IMPORTANTE



Según el modelo, se pueden utilizar tres o cuatro soportes para la instalación del panel.



- Introduzca el producto en el compartimento colocándolo de manera tal que el panel de la puerta quede a ras del resto del mueble y enrosque los dos soportes laterales de fijación (véase la figura).
- Cubra los puntos de fijación con las dos placas de plástico suministradas con el kit.



4.4.5 Colocación del modelo DR 105



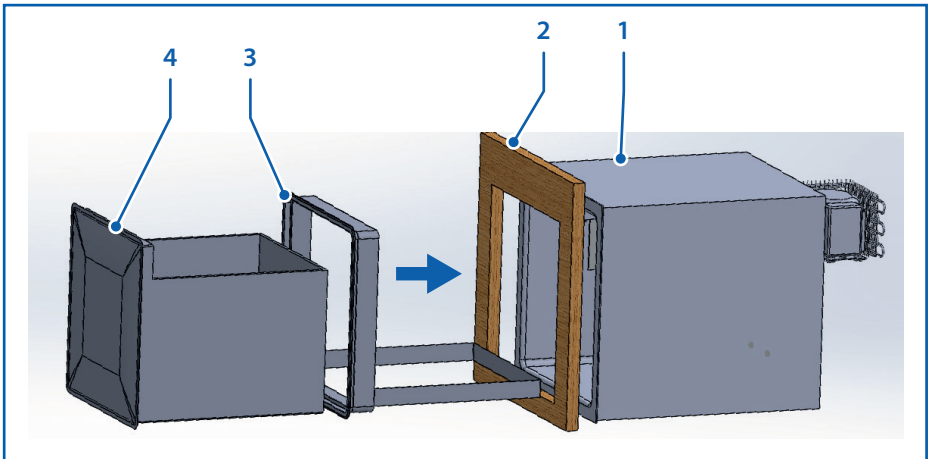
Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

El modelo DR 105 se suministra en tres embalajes diferentes:

- Grupo compresor
- Compartimento y cajón
- Caja de contención del producto

Para su instalación correcta, realice las siguientes operaciones:

- Realice la colocación de la caja de contención **(1)**.
- Realice un marco de madera **(2)** (a elección del instalador) para aplicarlo en la parte delantera de la caja de contención **(1)**. El marco debe tener una apertura que permita el paso del compartimento **(3)** en su interior. Para la correcta fijación del marco y de la caja de contención, use silicona para evitar la entrada de humedad en el producto.
- Introduzca el compartimento **(3)** dentro de la caja de contención **(1)** pasándolo por el marco de madera **(2)**.
- Fije internamente el compartimento a la caja de contención a través de los agujeros de los soportes del compartimento. Para la correcta fijación del compartimento al marco, use silicona para evitar la entrada de humedad en el producto.
- Introduzca el cajón **(4)** en el compartimento.
- Coloque y conecte el grupo del compresor (véase el apartado 4.4.1 en la página 44 y el apartado 4.4.2 en la página 44). Las tuberías que se deben conectar se encuentran en la parte trasera del producto.



4.5 Conexión eléctrica



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

ATENCIÓN



En caso de conexión a la red eléctrica de alimentación de corriente alterna, para evitar lesiones personales graves, asegurarse de que esta disponga de puesta a tierra, de dispositivos de seccionamiento (interruptores) que permitan cortar totalmente la corriente del producto, y de dispositivos de protección que intervengan automáticamente en caso de avería.

Para la conexión al sistema eléctrico del vehículo, observar las siguientes instrucciones:

- Antes de poner en funcionamiento el producto, controle que la tensión de funcionamiento y/o la de la batería correspondan con los datos de la placa.
- Conecte el producto directamente a la batería o a su interruptor general correspondiente y asegúrese de que el sistema cuente con un dispositivo eléctrico para la protección del circuito contra sobrecorrientes.

IMPORTANTE



Si la tensión de alimentación es diferente de 12/24Vdc, instalar un interruptor automático diferencial ΔI 0,03A. No realizar la conexión a través del cuadro eléctrico del vehículo, ya que podrían producirse caídas de tensión.

- Instale un fusible antes del producto (véase tabla siguiente). Conectar el cable rojo al polo positivo del sistema eléctrico y el negro al polo negativo. Utilizar un tipo de terminal prensado que sea adecuado para las dimensiones del cable.
- Es obligatorio instalar un interruptor separado antes del producto, que sea capaz de desconectar simultáneamente los cables de alimentación.

Modelo	12 Vcc	24 Vcc
DR42, DR49, DR55, DR65, DR70, DR100, DR105, DR160 FRIDGE, DR190	15A	7,5A
DR85, DR130	15A	15A
DR160 FRIDGE-FREEZER, DR160 FREEZER	30A	15A

ATENCIÓN



Si la instalación cuenta con un cargador de baterías, este debe conectarse a la batería y nunca directamente al producto.

IMPORTANTE



Todos los esquemas eléctricos de cableado se pueden consultar en el apartado 10 en la página 83.

4.5.1 Dimensiones de los cables eléctricos

Utilizar siempre cables de sección adecuada. A continuación se muestra una tabla con las secciones mínimas:

Sección mm ²	Sección AWG	Longitud máx. cable 12 V m/ft	Longitud máx. cable 24 V m/ft
2.5	13	2.5/8	5/16
4	11	4/13	8/26
6	9	6/19	12/39
10	7	10/33	20/66

Para DR85/130

Sección mm ²	Sección AWG	*Longitud máx. cable 12 V m/ft	*Longitud máx. cable 24 V m/ft
2.5	12	2.5/8	5/16
4	12	4/13	8/26
6	10	6/20	12/39
10	8	10/33	20/66

*Longitud entre la batería y la unidad electrónica

Para DR160 FRIGO/FREEZER y FREEZER

Sección mm ²	Sección AWG	Longitud máx. cable 12 V m/ft	Longitud máx. cable 24 V m/ft
6	9	6/19	12/39
10	7	10/33	20/66

4.5.2 Protección para baja tensión

Para evitar que las baterías se descarguen excesivamente, el protector apaga el compresor en caso de tensión insuficiente y vuelve a encenderlo solamente cuando la tensión en el sistema aumenta después de cargar las baterías.

Tensión del sistema	Tensión de apagado	Tensión mínima de Funcionamiento
12 V	9,6 (10,4) V	10,9 (11,7) V
24 V	21,3 (22,8) V	22,7 (24,2) V

Si se extrae el puente del sistema electrónico situado entre C y P son válidos los valores indicados entre paréntesis.

ATENCIÓN



Antes de encender el producto, compruebe siempre que las baterías se encuentren en perfectas condiciones.

4.6 Conexión de agua del módulo «ICE-MAKER»



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

En los modelos con el módulo «ICE-MAKER», es necesario realizar la conexión de agua de la unidad para la producción de hielo situada en el compartimento del producto.

ATENCIÓN



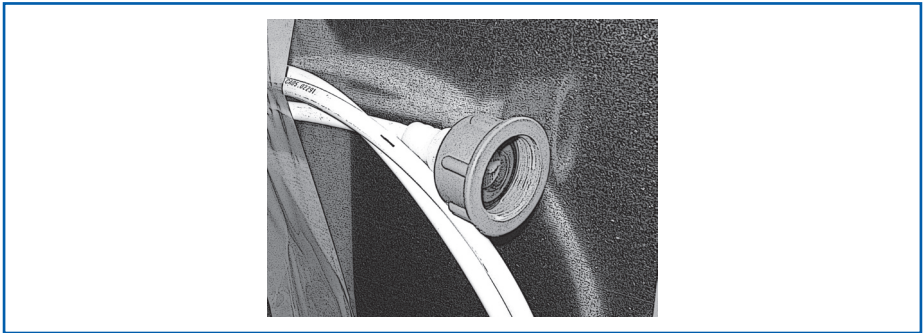
La unidad para la producción de hielo es instalada por el fabricante y, si es necesario, solo puede ser sustituida por el fabricante o por un centro de asistencia autorizado.

ATENCIÓN



Este producto debe ser alimentado exclusivamente con agua dulce, fría y libre de impurezas.

El tubo de carga de agua se encuentra en la parte posterior del producto. En el embalaje la manguera está fijada con cinta adhesiva a la pared posterior.



El producto puede ser conectado directamente a la red de agua de a bordo. La presión de esta última debe ser de entre 250 kPa (2,5 bar) y 600 kPa (6,0 bar).

NOTA



¡IMPORTANTE!
El hielo producido no está destinado al consumo alimenticio.

ATENCIÓN



El producto se suministra con juntas para la conexión de agua. Cada vez que se conecta/desconecta a la red hídrica, utilizar nuevas juntas. Las juntas viejas no deben ser reutilizadas.

5. Instrucciones de uso

ATENCIÓN



Si nota un funcionamiento irregular, antes que nada consulte la sección «RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS» que se encuentra más adelante en este manual. Le ayudará a solucionar los problemas que no derivan de averías y que se pueden resolver con facilidad.

En cualquier otro caso, no intente reparar el producto por su cuenta, póngase en contacto con personal cualificado o con su proveedor, así evitará posibles daños incluso para usted mismo. Cualquier manipulación no autorizada provocará la anulación de la garantía del producto.

ATENCIÓN



Antes de utilizar el producto asegurarse de que sus componentes mecánicos y eléctricos no presenten daños visibles.

Antes de usar el producto:

- Si está encendido, apague el producto.
- Asegúrese de que todos los materiales de embalaje se hayan quitado.
- Limpie a fondo la parte interior del producto y sus accesorios con agua tibia y jabón neutro, luego séquelo completamente con un paño.
- Limpie la parte exterior del producto con un paño suave humedecido.
- Espere a que el producto se seque completamente.
- Conecte el producto a la alimentación eléctrica como se indica en el apartado específico.

5.1 Encendido



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario.

Para encender el producto:

- En el caso de los modelos con control mecánico, es necesario utilizar el pomo para poner en marcha el producto (véase el apartado 5.3 en la página 59).
- En el caso de los modelos con panel digital, hay que mantener presionado el botón de encendido/apagado durante 4 segundos para poner en marcha el producto. La iluminación de la pantalla se activa (véase el apartado 5.4 en la página 60).

5.2 Consejos de uso

- Encienda el producto unas 6 horas antes de colocar los alimentos.
- Reducir la frecuencia de apertura del producto conlleva un menor consumo eléctrico.
- No obstruya el sistema de ventilación del producto.
- Verifique regularmente las baterías y su nivel de carga.
- Mantener siempre limpia y seca la parte interior del producto. Elimine el agua de condensación de la bandeja de goteo situada debajo del compartimento congelador del producto, si dispone del mismo.
- Para mantener las superficies estéticas siempre en buen estado e intactas, asegúrese de que estén siempre limpias y secas.

5.3 Ajuste de la temperatura mediante termostato mecánico



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario.

Para regular el termostato, gire el pomo para hacer coincidir la intensidad de refrigeración deseada con la referencia presente en el termostato.

La intensidad de refrigeración varía de **1** a **7**, donde **1** corresponde a la mínima y **7** a la máxima.

Para apagar el producto, gire el pomo hasta que el **0** coincida con la referencia del termostato.



NOTA



La temperatura y el tiempo de funcionamiento activo del producto dependen de la temperatura ambiente, de las dimensiones y de las condiciones de la batería, de la carga eléctrica de los demás dispositivos del vehículo, del contenido del producto y de la frecuencia de uso.

NOTA



Cuando el vehículo se expone a la luz del sol, se recomienda encarecidamente activar una ventilación adecuada del vehículo/cabina.

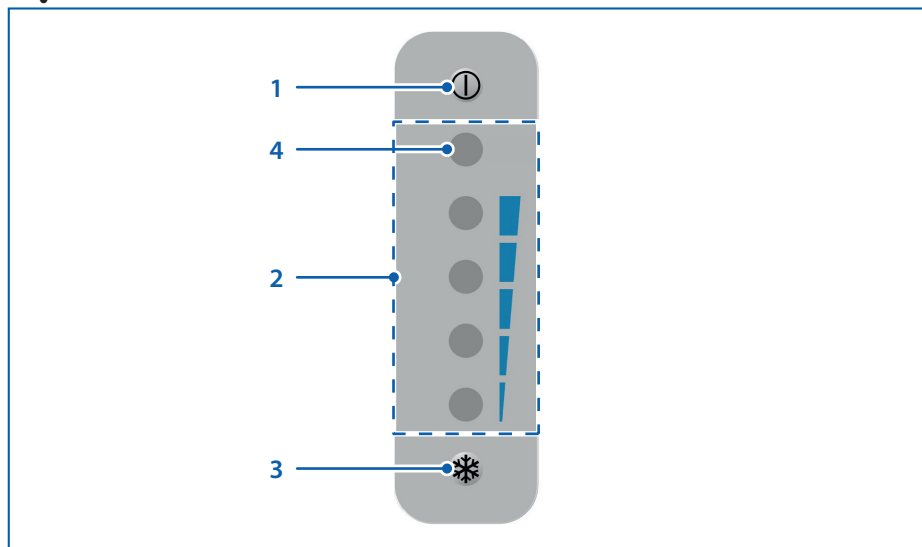
5.4 Ajuste de la temperatura mediante pantalla



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario.

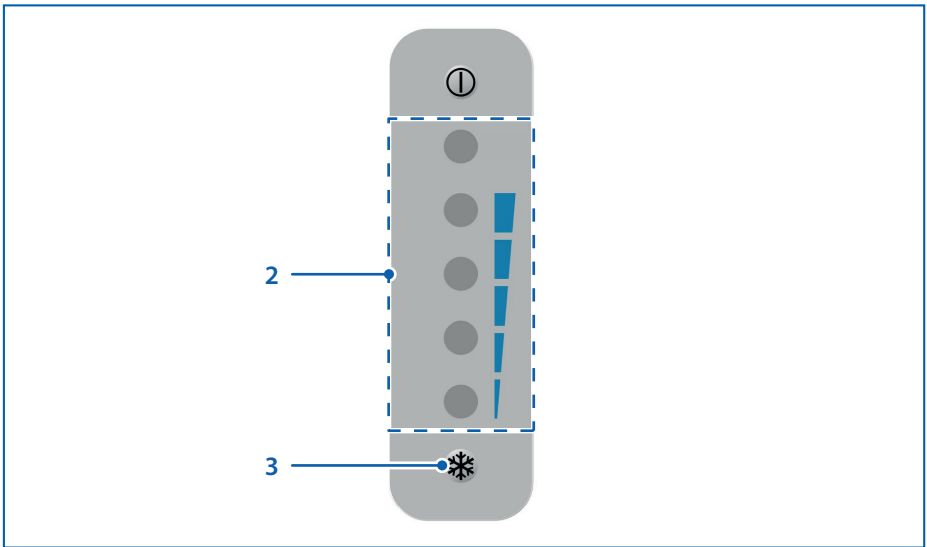
Funciones del panel digital:

- 1) Botón ON/OFF
 - Encendido/apagado.
- 2) Led
 - Indicación del nivel de intensidad de refrigeración seleccionado.
 - Indicación de la selección del modo SMART mediante el led **(4)**.
 - Indicación de posibles errores (véase el apartado 7.2 en la página 79).
- 3) Botón de intensidad de refrigeración
 - Selección de la intensidad de refrigeración.
 - Activación/desactivación del funcionamiento en modo SMART.



Para mostrar la intensidad de refrigeración configurada, el panel digital debe estar encendido.

- Presione el botón ❄️ una vez para mostrar la intensidad de refrigeración configurada.
- Presione de nuevo el botón ❄️ para seleccionar la intensidad de refrigeración deseada.
- Presione consecutivamente el botón ❄️ para seleccionar los niveles de intensidad de refrigeración en secuencia (de 1 a 5).
- Espere 3 segundos para que se guarde el ajuste deseado.



NOTA



La temperatura y el tiempo de funcionamiento activo del producto dependen de la temperatura ambiente, de las dimensiones y de las condiciones de la batería, de la carga eléctrica de los demás dispositivos del vehículo, del contenido del producto y de la frecuencia de uso.



Cuando el vehículo se expone a la luz del sol, se recomienda encarecidamente activar una ventilación adecuada del vehículo/cabina.

5.4.1 Función SMART

Cuando este modo está activo, el producto mide constantemente la cantidad de energía disponible y acumula frío en los alimentos durante los periodos en los que la energía abunda, para reducir el consumo energético cuando esta es limitada.

- Para activar este modo, presione la tecla **(3)** durante 3 segundos.

El encendido del led **(4)** indica que el modo Smart está activado.

- Para desactivar este modo, presione la tecla **(3)** durante 3 segundos.

La función SMART se suspende cuando la tensión de alimentación del producto cae por debajo de 12,5 Vcc o 24,5 Vcc durante un periodo superior a 60 segundos, y vuelve a ajustar la intensidad de refrigeración en el último valor ajustado.

Si el producto se apaga o se desconecta de la fuente de alimentación cuando la función SMART está activa, la función SMART seguirá activa cuando el producto se vuelva a encender.

5.5 Activación del módulo «ICE MAKER»



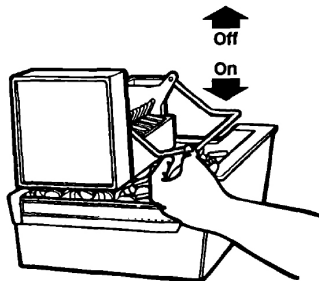
Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario.

Para activar el productor de hielo, desplace la palanca a la posición «ON» (véase la figura de abajo).

Cuando la cesta de recogida se llena, el volumen de hielo producido mueve la palanca hacia arriba, lo que interrumpe la producción de hielo.

Extraiga el hielo y vuelva a colocar la palanca en la posición «ON» para iniciar otro ciclo.

Para detener la producción de hielo, coloque la palanca en la posición «OFF».



5.6 Colocación de los accesorios



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

NOTA



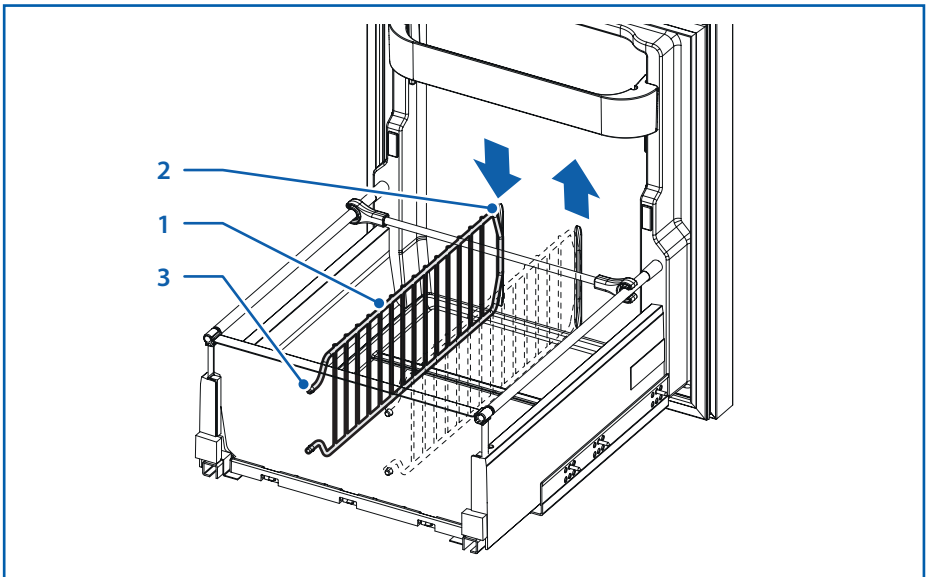
Después de colocar los accesorios disponibles, asegúrese de que ningún alimento situado dentro del producto pueda moverse mientras conduce.

5.6.1 Rejilla divisoria

Para organizar el compartimento de la nevera como lo desee, utilice la rejilla **(1)**, tal y como se muestra en la figura.

Para extraer la rejilla divisoria, deslícela a lo largo del alojamiento **(2)** presente en la puerta del cajón del producto.

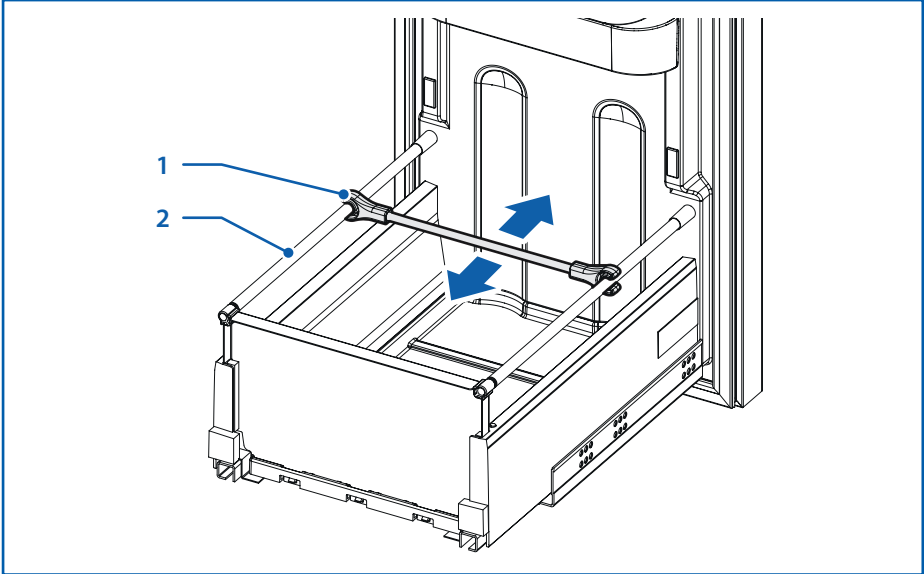
Coloque la rejilla introduciéndola en los dos agujeros traseros **(3)** y deslícela a lo largo del alojamiento **(2)** hasta que esté correctamente colocada.



5.6.2 Barra separadora de botellas

La barra separadora de botellas **(1)** se puede utilizar para limitar el movimiento de las botellas durante el viaje.

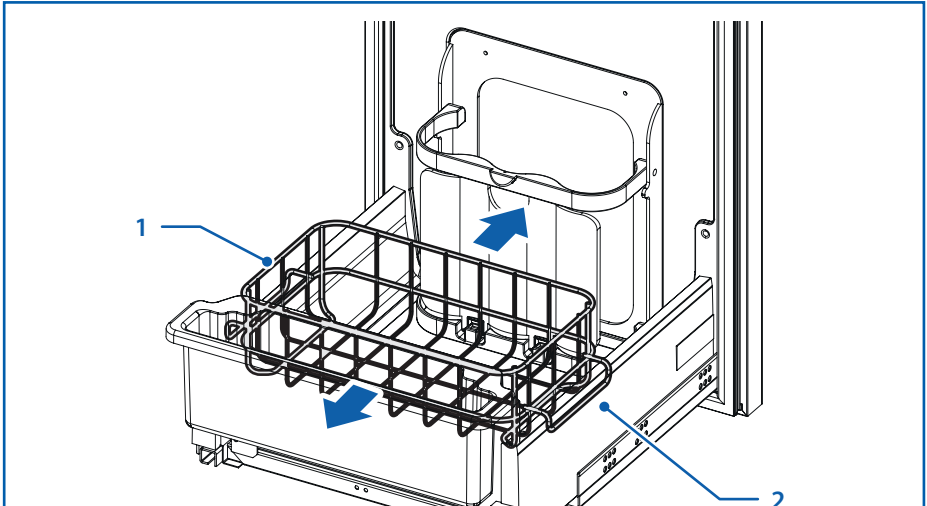
Para colocar la barra como de la manera deseada, basta con deslizarla a lo largo de las barras laterales **(2)** del cajón.



5.6.3 Cesta

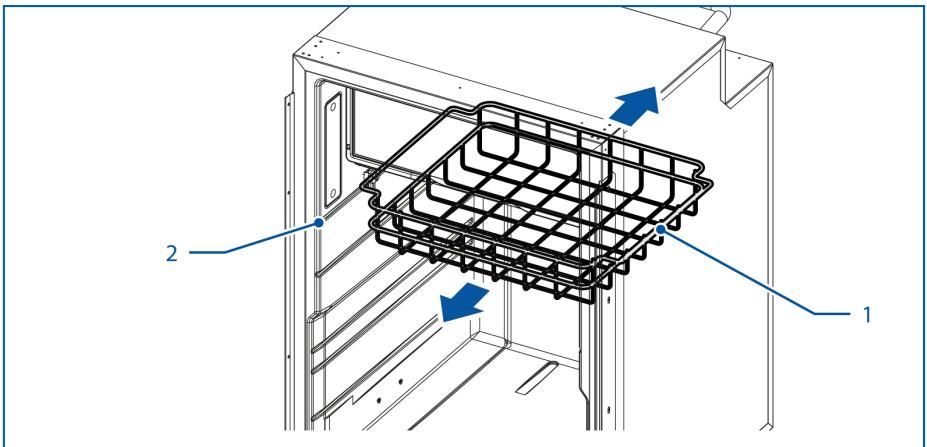
Para organizar el compartimento de la nevera como lo desee, utilice la cesta (1), tal y como se muestra en la figura.

Coloque la cesta (1) apoyada en los lados (2) del cajón.



Sólo para modelos predispuestos

Para organizar el compartimento frigorífico como desee, utilice la cesta (1) como se muestra en la figura. Apoye la cesta (1) sobre las guías (2) del producto. Para retirar el cesto, gire la palanca en el sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire del cesto para extraerlo completamente.

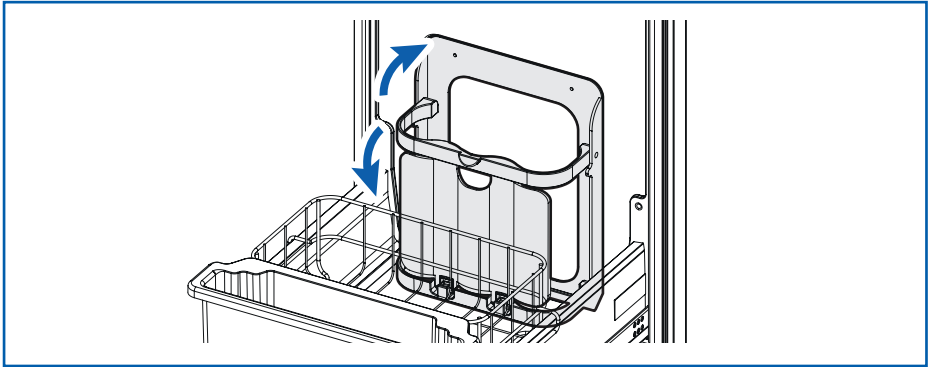


5.6.4 Portabotellas

El portabotellas puede abrirse o cerrarse según sea necesario.

Para cerrar el portabotellas, basta con liberarlo de las botellas y girarlo hacia arriba.

Para abrir el portabotellas, basta con girarlo hacia abajo.



5.7 Apagado y puesta fuera de servicio



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario.

Apague el producto antes del descongelamiento o del almacenamiento del vehículo:

- En los modelos con control mecánico, ponga el pomo en «0» (cero) (véase el apartado 5.3 en la página 59).
- En los modelos con panel digital, presione el botón de encendido/apagado y manténgalo presionado durante 4 segundos (véase el apartado 5.4 en la página 60).

Si el producto no se usará durante un largo periodo:

- Vacíe el producto.
- Descongele completamente el producto y quite la condensación que se haya formado, para evitar daños al producto y a los componentes eléctricos/mecánicos, o para prevenir la formación de moho.
- Limpie minuciosamente todo el producto.

NOTA



El tiempo de desescarche natural puede variar de unos pocos minutos a varias horas.

Cuando el producto no se use, mantenga la puerta del mismo abierta y desconecte todas las fuentes de alimentación.

6. Mantenimiento

ATENCIÓN



Todas las operaciones de mantenimiento, sustitución y eliminación del circuito de alimentación anterior al producto y de la fuente de alimentación deben ser realizados por personal cualificado.

Este capítulo contiene la lista completa de los requisitos y de los procedimientos relacionados con el mantenimiento de este producto. Un mantenimiento correcto prevé intervenciones periódicas que incluyen diferentes operaciones de limpieza.

En caso de que no se comprenda la información o los procedimientos contenidos en este capítulo, póngase en contacto con el Fabricante para solicitar cualquier aclaración antes de proceder.

En caso de que el mantenimiento del producto se realice de forma no conforme con las instrucciones suministradas, con repuestos no originales o sin la autorización escrita del Fabricante, o de manera tal que se perjudique la integridad de la máquina o se modifiquen sus características, el Fabricante declina toda responsabilidad inherente a la seguridad de las personas y al funcionamiento defectuoso del producto.

Cualquier intervención de modificación no autorizada anula la garantía definida en el contrato.

NOTA



No realice ningún tipo de intervención, modificación o reparación que no esté indicada en este manual.

PELIGRO



Desconecte siempre la alimentación eléctrica del producto antes de realizar cualquier intervención en el mismo, para evitar daños y peligros para la salud.

Los productos a los que se refiere este manual cuentan con un sistema de enfriamiento hermético que no requiere mantenimiento ni reposición de refrigerante.

El compresor ha sido diseñado especialmente para aplicaciones móviles, asegurando un rendimiento y una duración excelentes. En invierno, el producto debe guardarse en el interior del vehículo, pero el compresor no funciona a temperaturas próximas a 0 °C o inferiores.

6.1 Mantenimiento ordinario

6.1.1 Limpieza



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

Para obtener las mejores prestaciones, es importante limpiar el producto regularmente:

- Apague el producto.
- Quite los separadores, rejillas extraíbles y cajones.
- Limpie a fondo la parte interior del producto y sus accesorios con agua tibia y jabón neutro, luego séquelos completamente con un paño; evite dejar residuos de condensación/agua.
- Limpie y seque completamente las partes mecánicas del interior del producto.
- Limpie completamente la parte exterior del producto (especialmente los componentes estéticos) con un paño de microfibra suave y húmedo.
- Espere a que el producto se seque completamente.
- Vuelva a encender el producto.

ATENCIÓN



No use detergentes abrasivos, esponjas abrasivas o metálicas ni cepillos duros. Pueden dañar el producto.

No limpie el producto con jabón o detergentes agresivos, cáusticos o con base de sosa.

ATENCIÓN



No exponga el producto al agua.

NOTA



Para los modelos CUSTOM, la limpieza de la superficie externa del producto debe ser adecuada al tipo de panel instalado.

NOTA



Las piezas sueltas del producto no son adecuadas para lavarse en lavavajillas.

NOTA



La presencia de polvo debajo del producto puede bloquear el flujo de aire necesario para un funcionamiento correcto. Por lo tanto, limpie frecuentemente todo el polvo presente en esta zona, por ejemplo, con una aspiradora.

6.1.2 Descongelamiento (para los modelos sin función «FROST-FREE»)



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

Debido a que el evaporador funciona a una temperatura inferior al punto de congelación, sobre éste se forma hielo y escarcha.

La humedad del aire, la temperatura y la frecuencia de apertura de las puertas también pueden influir significativamente en la formación de escarcha.

En el compartimento congelador y en la superficie de la nevera, puede acumularse hielo.

Descongele siempre el producto cuando la capa de escarcha tenga un espesor de 3-4 mm o superior. En caso contrario, el producto podría sufrir una reducción de rendimiento.

Para descongelar el producto, proceda como se indica a continuación:

- Retire todos los alimentos.
- Apague el producto (véase el apartado 5.7 en la página 66).
- Extraiga el hielo y la escarcha de las paredes, evite el uso de objetos puntiagudos, ya que el producto podría dañarse y provocar la pérdida de refrigerante.
- Extraiga, vacíe y seque la bandeja de goteo situada debajo del evaporador (si está presente). Si es necesario, mientras se realiza el desescarche, colocar una toalla sobre el fondo del producto para facilitar la recogida de agua.
- Volver a encender el producto solamente después de haberla desescarchado, limpiado y secado con cuidado. Algunos modelos tienen un orificio en el fondo del interior para facilitar la salida de los condensados. Si es necesario, mientras se realiza el desescarche, colocar una toalla sobre el fondo del producto para facilitar la recogida de agua.

NOTA



Efectúe el descongelamiento cuando los alimentos puedan permanecer frescos el máximo tiempo posible fuera del producto.

NOTA



Evite utilizar objetos puntiagudos durante el descongelamiento, ya que el producto puede dañarse y causar fugas de refrigerante.

ATENCIÓN



No acelere el proceso de descongelamiento forzando la eliminación de la capa de hielo con objetos afilados, con un secador de pelo u otros dispositivos eléctricos.

6.1.3 Limpieza del condensador



Las operaciones indicadas en este apartado pueden ser realizadas por el usuario. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

- Apague el producto y desconecte la alimentación eléctrica.
- Use un cepillo blando, una aspiradora o aire comprimido de baja presión para limpiar las láminas del condensador y quitar todo el polvo acumulado.
- Limpie el polvo de los componentes mecánicos y eléctricos.
- Vuelva a conectar el producto a la alimentación eléctrica y enciéndalo de nuevo.

ATENCIÓN



No use chorros de aire comprimido.

No use cepillos de alambre.

No use altas presiones, ya que pueden causar deformaciones en las láminas del condensador.

NOTA



La acumulación de polvo y grasa en el condensador de refrigeración puede causar un sobrecalentamiento que puede comprometer irreparablemente el funcionamiento del compresor.

El condensador debe limpiarse siempre que sea necesario.

6.2 Mantenimiento extraordinario

Las intervenciones de mantenimiento extraordinario son las que se realizan tras averías o fallos, que pueden conllevar la sustitución de algunos componentes por parte de personal técnico especializado y autorizado.

ATENCIÓN



Todas las intervenciones de mantenimiento extraordinario deben ser realizadas por personal técnico y autorizado por el Fabricante.

6.2.1 Sustitución de la bombilla de led



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

PELIGRO



PELIGRO LUZ DE ALTA INTENSIDAD

Si el producto está dotado de iluminación led de alta intensidad, evite la exposición directa de los ojos al haz de luz.

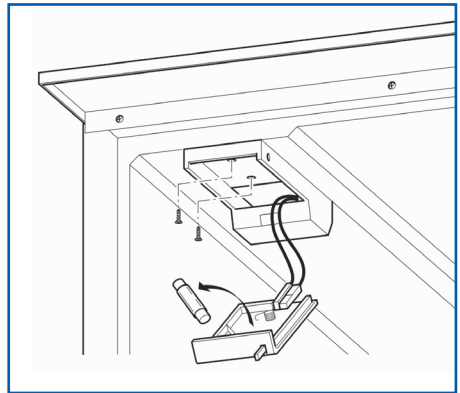
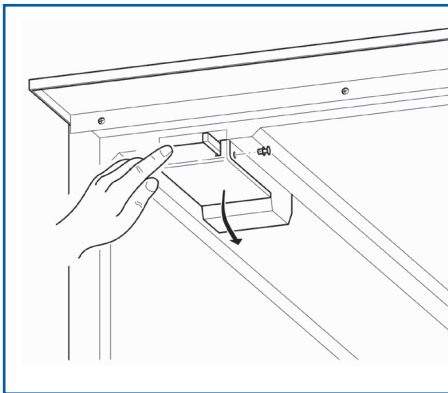
ATENCIÓN



La sustitución de la bombilla de led debe ser realizada solamente por personal cualificado o por Centros de Asistencia.

Para sustituir la bombilla, proceda de la siguiente manera:

- Apague el producto y desconecte la alimentación eléctrica.
- Presione hacia abajo el vidrio del grupo de iluminación como se muestra en la figura.
- Sustituya la bombilla por una nueva.
- Vuelva a colocar el grupo de iluminación como se muestra en las figuras de abajo.
- Vuelva a conectar el producto a la alimentación eléctrica y enciéndalo de nuevo.



ATENCIÓN



Use exclusivamente repuestos originales del Fabricante.

6.2.2 Sustitución de la barra de led



Las operaciones indicadas en este apartado deben ser realizadas por un instalador cualificado. Para evitar riesgos de corte, use siempre los EPI (Equipos de Protección Individual).

PELIGRO



PELIGRO LUZ DE ALTA INTENSIDAD

Si el producto está dotado de iluminación led de alta intensidad, evite la exposición directa de los ojos al haz de luz.

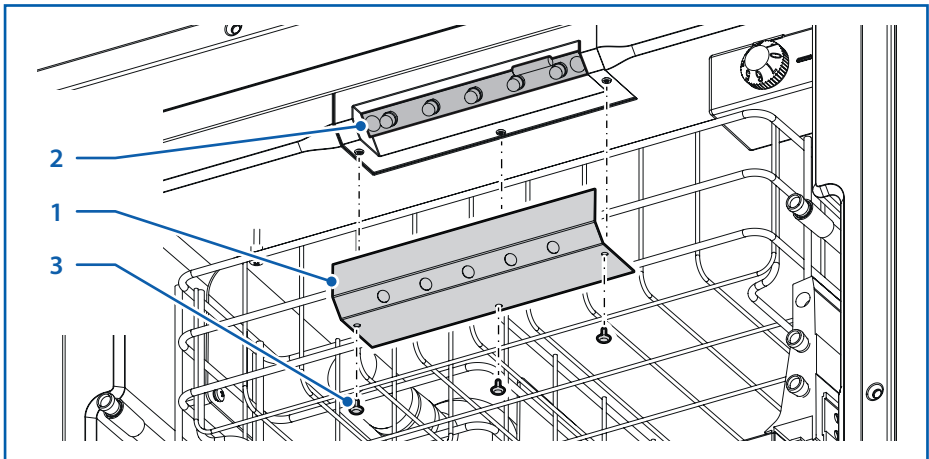
ATENCIÓN



La sustitución de la barra de led debe ser realizada solamente por personal cualificado o por Centros de Asistencia.

Para sustituir la barra, proceda de la siguiente manera:

- Apague el producto y desconecte la alimentación eléctrica.
- Desmonte la placa de protección (1) de la barra de led (2) quitando los tornillos correspondientes (3).
- Retire la barra de led (1) y sustitúyala por una nueva.
- Vuelva a colocar la placa de protección (1) usando los tornillos retirados anteriormente (3).
- Vuelva a conectar el producto a la alimentación eléctrica y enciéndalo de nuevo.



ATENCIÓN



Use exclusivamente repuestos originales del Fabricante.

7. Resolución de problemas

ATENCIÓN



Todas las operaciones en los componentes eléctricos, las conexiones eléctricas y el circuito refrigerante, deben encargarse a personal técnico y autorizado por el Fabricante.

PELIGRO



Antes de realizar una operación en los componentes eléctricos y las conexiones eléctricas desconectar la alimentación eléctrica.

Avería	Causa Posible	Intervención
El producto no se enfría, el compresor no se pone en marcha.	Fallo de alimentación eléctrica. Batería en mal estado. Termostato defectuoso. Centralita electrónica defectuosa.	Controlar que la centralita electrónica reciba alimentación y tensión suficiente, controlar el fusible. Controlar si la iluminación interna funciona y si el compresor recibe alimentación. Controlar cables, terminales y conectores. Controlar que la batería se recargue correctamente. Controlar el termostato: Puentear T - C con un cable por separado. Si el compresor no arranca, probablemente el sistema electrónico está averiado; sustitúyalo. Si el compresor se activa con el puente, entonces es el termostato el que está averiado; sustituya el termostato.
El compresor realiza solamente breves intentos de puesta en marcha.	Una tensión insuficiente o una caída de tensión durante el intento de puesta en marcha activa la protección. Baterías descargadas.	Controlar los cables y las conexiones; eliminar los restos de oxidación o corrosión. Cargar las baterías, encender el motor o conectar el cargador de baterías.
El compresor funciona pero no enfría.	Pérdidas de líquido refrigerante a través del evaporador o el conducto. Conducto atascado.	Efectuar una prueba de pérdidas y reparar las que se detecten, aspirar y repostar la cantidad correcta de refrigerante R134a.

Avería	Causa Posible	Intervención
<p>El compresor funciona durante mucho tiempo pero no enfría de modo suficiente (rendimiento bajo).</p>	<p>Ventilación insuficiente, sobrecalentamiento del condensador.</p> <p>El ventilador no funciona.</p> <p>Demasiada escarcha en el compartimento interior, lo que impide que la puerta se cierre correctamente y que entre aire caliente y húmedo.</p> <p>Condensador obstruido por el polvo.</p>	<p>Compruebe el estado de la instalación del producto. Si es posible, retire el producto del mueble de instalación: si las prestaciones mejoran, lleve a cabo mejoras en el sistema de ventilación (véase 4.3 en la página 40).</p> <p>Sustituir el ventilador.</p> <p>Efectúe un descongelamiento. Corrija la posición de la puerta y controle la junta.</p> <p>Limpiar el condensador.</p>
<p>El fusible salta.</p>	<p>Fusible incorrecto.</p> <p>Centralita electrónica defectuosa.</p>	<p>Controle el fusible: véase la tabla en la sección 4.5 en la página 54.</p> <p>Sustituir la centralita electrónica.</p>
<p>El compresor funciona intermitentemente.</p>	<p>Batería descargada o cables eléctricos en mal estado.</p>	<p>Controlar el estado del cableado y las conexiones, detectando las conexiones flojas, oxidadas o con signos de degradación del cobre.</p> <p>Es caso de que el cableado tenga que sustituirse, consulte el manual para conocer las dimensiones correctas.</p> <p>Si el cableado está en buenas condiciones, compruebe el funcionamiento de la batería y, en caso de que esté en malas condiciones, sustitúyala.</p>
<p>El compresor nunca se detiene (rendimiento correcto del producto).</p>	<p>Conexión errónea del termostato en la centralita electrónica.</p> <p>Termostato averiado.</p> <p>La condensación no funciona correctamente, el evaporador se enfría pero no lo suficiente para que el termostato detenga el compresor.</p> <p>Temperatura ambiente mayor que la clase climática del producto.</p> <p>Ventilación insuficiente.</p>	<p>Coloque el termostato en posición de apagado, si el producto sigue funcionando, entonces hay un problema de continuidad en la centralita.</p> <p>Resolver el problema en las conexiones del termostato (controlar si en la centralita electrónica hay un puente entre C y P en lugar de C y T).</p> <p>Colocar el termostato en posición de apagado, si el compresor se apaga pero no puede regularse la temperatura, cambiar el termostato o cargar el sistema de enfriamiento.</p> <p>Compare la temperatura ambiente con la del producto.</p> <p>Compruebe el estado de la instalación del producto. Si es posible, retire el producto del mueble de instalación: si las prestaciones mejoran, lleve a cabo mejoras en el sistema de ventilación.</p>

Avería	Causa Posible	Intervención
El compresor nunca se detiene (rendimiento bajo del producto).	<p>Temperatura ambiente mayor que la clase climática del producto.</p> <p>Ventilación insuficiente.</p> <p>Poco gas en el circuito refrigerante.</p>	<p>Compare la temperatura ambiente con la del producto.</p> <p>Compruebe el estado de la instalación del producto. Si es posible, retire el producto del mueble de instalación: si las prestaciones mejoran, lleve a cabo mejoras en el sistema de ventilación (véase 4.3 en la página 40).</p> <p>Si la ventilación es correcta, controle si hay gas en el sistema, contactando con un técnico especializado.</p>
El compartimento del congelador esta frío pero no el de la nevera.	<p>Ventilación insuficiente.</p> <p>Poco gas en el circuito refrigerante.</p> <p>Alimentación eléctrica no continua.</p>	<p>Compruebe el estado de la instalación del producto. Si es posible, retire el producto del mueble de instalación: si las prestaciones mejoran, lleve a cabo mejoras en el sistema de ventilación (véase 4.3 en la página 40).</p> <p>Si la ventilación es correcta, controle si hay gas en el sistema, contactando con un técnico especializado.</p> <p>Controlar el estado de las conexiones eléctricas y de la batería.</p>
Exceso de hielo en el evaporador.	Entrada de humedad en el producto.	<p>Revisar la junta en los cuatro lados de la puerta, la junta debe quedar perfectamente ajustada al mueble cuando está cerrada.</p> <p>Si el hielo formado es más grueso en un lado, probablemente la humedad entra en el producto por ese lado.</p> <p>Utilizar una fuente moderada de calor para modelar la junta en posición correcta. Si el problema continúa, sustituya toda la puerta.</p>
El producto enfría demasiado.	La sonda del termostato está demasiado cubierta o en mala posición.	La parte terminal de la sonda debe estar en contacto con el evaporador, colocar la sonda en posición correcta. Si el producto sigue enfriando demasiado, cambie el termostato.
El compresor hace más ruido de lo normal.	El compresor no está bien sujeto a su soporte o toca la pared.	<p>Controlar que los tornillos del compresor estén bien apretados y que no haya nada en contacto con este.</p> <p>El compresor vibra y si algo está en contacto con éste las vibraciones aumentan.</p>

Avería	Causa Posible	Intervención
El/los ventilador/es hace/n más ruido del normal.	La estructura del ventilador se ha doblado o el ventilador se ha averiado.	Retirar las bridas/tornillos que fijan el ventilador. Si el ventilador sigue haciendo ruido, sustituirlo. Comprobar que todas las partes del ventilador estén en perfecto estado, si faltasen uno o más álabes, cambiar el ventilador.
La luz interior no se enciende.	Polaridad invertida. Bombilla rota.	Controlar la polaridad de la bombilla. Si la polaridad es correcta, sustituir la bombilla.
Puerta/Cajón que no cierra correctamente.	Posición incorrecta de las bisagras. Junta deformada.	Compruebe el posicionamiento de las bisagras y, si es necesario, vuelva a alinearlas. Utilizar una fuente moderada de calor para remodelar la junta. Si el problema continúa, sustituir la puerta.
Se advierte un zumbido continuo (buzzing).	La válvula de agua está en funcionamiento.	Ninguna operación.
Se advierte goteo de agua.	El agua está llenando la bandeja de producción de hielo.	Ninguna operación.
Ruido de caída de hielo.	El hielo inicia a caer sobre la bandeja de recogida.	Si la bandeja está llena retirar el hielo producido.
El hielo tiene sabor rancio.	El hielo es viejo.	Producir hielo nuevo.
El productor de hielo está demasiado lleno de agua.	El productor de hielo no está perfectamente nivelado.	Nivelar el productor de hielo. Si después de haber nivelado el producto, el agua sigue desbordándose, cierre el suministro de agua y desplace el brazo de parada a la posición «OFF». Ponerse en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
El productor de hielo no produce el hielo suficiente.	La bandeja del compartimento del productor de hielo se abre demasiado a menudo.	Regular la temperatura del compartimento congelador para configurarlo más frío. Controlar que la entrada de aire nuevo para enfriar el compresor sea suficiente.

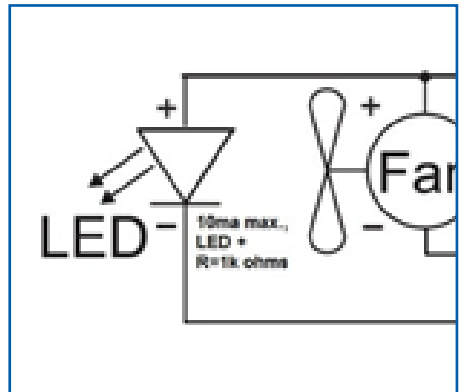
Avería	Causa Posible	Intervención
El productor de hielo se ha detenido.	<p>Controlar que el brazo de paro se encuentre en posición de funcionamiento.</p> <p>Controlar que la válvula de agua funcione.</p> <p>Controlar que la válvula de agua no esté atascada.</p>	<p>Volver a colocar el brazo de paro en posición correcta.</p> <p>Si la válvula de agua está atascada o no funciona, ponerse en contacto con un centro de asistencia autorizado.</p>

En caso de defectos más complejos que requieran una asistencia especializada, póngase en contacto con la red de Webasto o con el Distribuidor Autorizado.

7.1 Led de diagnóstico

La centralita electrónica tiene una función de detección de errores cuando un led se conecta como se muestra a continuación.

Esta comprobación se puede realizar en los modelos con control mecánico de la temperatura.



El número de parpadeos indica el tipo de error.

Número de parpadeos del led	Tipo de error	Solución
6	Sonda averiada (la sonda está averiada o no está conectada)	Volver a conectar la sonda y controlar que el compresor funcione de nuevo. Si el compresor no funciona, cambiar la sonda.
5	Protector térmico de la centralita electrónica. (si el sistema de refrigerante se ha cargado demasiado, o la temperatura ambiente es demasiado elevada, la centralita electrónica se sobrecalienta).	Sacar el gas en exceso o aumentar la ventilación.
4	Error velocidad mínima del motor (si el sistema de refrigerante se ha cargado demasiado, el motor no logra mantener la velocidad mínima de aproximadamente 1.850 RPM).	Sacar el gas en exceso.
3	Error en arranque del motor (el rotor se ha bloqueado o la presión dentro del circuito refrigerante es demasiado alta (> 5 bares). Centralita electrónica defectuosa.	La primera operación es cambiar la centralita electrónica. Si el problema continúa, sustituir el compresor.
2	Ventilador en cortocircuito (el ventilador absorbe más de 1 A de la centralita electrónica).	Sustituir el ventilador.
1	Protección de la Batería (la tensión está fuera de los límites de tensión mínima o máxima).	Revisar los cables de alimentación. Si es necesario, cambiarlos por otros nuevos. Revisar la batería.

7.2 Pantalla de diagnóstico

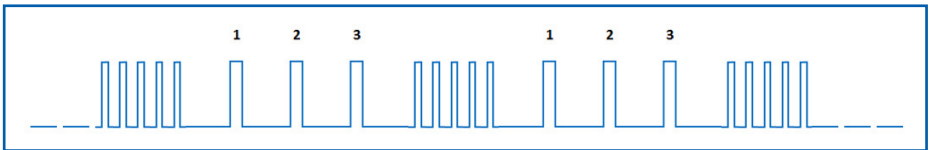
La pantalla posee un sistema de autodiagnóstico, en caso de defectos de funcionamiento el error se visualiza en la pantalla de la siguiente forma:

- 5 destellos rápidos seguidos (1,5 segundos) para indicar que el producto está en estado de error
- n.º determinado de destellos lentos (véase la tabla a continuación) para indicar el tipo de error

La secuencia de aviso de error se repetirá hasta que no se restablezca el sistema.

Durante el aviso de error las 5 luces led parpadearán.

Ejemplo de lógica que parpadea por el error «E3» = Avería en el compresor



Error	Identificación Error	Solución
1	Protección de la Batería (la tensión está fuera de los límites de tensión mínima o máxima)	Controlar la tensión en la centralita Revisar los cables de alimentación Si es necesario, cambiarlos por otros nuevos Revisar la batería
2	Ventilador en cortocircuito (el ventilador absorbe más de 1A de la centralita electrónica)	Sustituir el ventilador
3	Error en arranque del motor (el rotor se ha bloqueado o la presión dentro del circuito refrigerante es demasiado alta (> 5 bares) Centralita electrónica defectuosa	Sustituir la centralita electrónica o el compresor
4	Error velocidad mínima del motor (si el sistema de refrigerante se ha cargado demasiado, el motor no logra mantener la velocidad mínima de 1850 RPM)	Elimine el gas en exceso
5	Protector térmico de la centralita electrónica.	Controlar la ventilación del compresor/ condensador
6	Sonda averiada (la sonda está averiada o no está conectada)	Volver a conectar la sonda y controlar o cambiar la sonda
7	Error de comunicación con la pantalla	Controlar las conexiones, sustituir la centralita del compresor y/o la pantalla

8. Advertencias para la eliminación

ATENCIÓN



Todas las operaciones de mantenimiento, sustitución y eliminación del circuito de alimentación anterior al producto y de la fuente de alimentación deben ser realizados por personal cualificado.

Este producto cumple con la Directiva 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación del producto es esencial para prevenir consecuencias negativas significativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto, el embalaje o su documentación indica que el producto no debe ser eliminado junto con los residuos domésticos. El aparato debe entregarse a un centro de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminar siempre el aparato cumpliendo con las disposiciones medioambientales locales sobre la eliminación de residuos.

Para mayor información sobre la eliminación, el reciclaje y la reutilización del aparato ponerse en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida local de residuos o con el comercio/distribuidor donde ha adquirido el producto.

El embalaje se fabrica con material reciclable. Tiene el símbolo del reciclado y debe entregarse a un centro de recogida.

El símbolo indica que el aparato cumple con todas las disposiciones de la comunidad europea que regulan su uso.

El refrigerante contenido en el producto se debe manipular de conformidad con la normativa medioambiental vigente y las buenas prácticas industriales. Evite cualquier fuga o derrame en el medio ambiente o emisiones en la atmósfera.

9. Garantía

La garantía de Indel Webasto Marine es conforme con la directiva UE 2019/771.

Periodo de validez

La garantía del producto tiene una validez de 2 años en lo que respecta al coste de mano de obra por reparaciones o sustituciones, pero solo si estas son realizadas por centros de asistencia de la red IWM autorizados.

Para conocer las condiciones específicas de validez en Estados Unidos, póngase en contacto con Indel Webasto Marine USA.

El periodo de validez inicia a partir de:

- 1) La fecha de venta indicada en la factura o el comprobante de venta del producto.
- 2) La fecha de la factura o del documento de matriculación de la primera venta del vehículo en que está instalado, si ha sido instalado por el fabricante del vehículo.
- 3) En ausencia de uno de los documentos indicados anteriormente, tendrá valor la semana de fabricación indicada en el S/N (número de serie).

La sustitución de un producto o componente no varía el periodo de validez.

La garantía cubre:

- Sustitución o reparación del producto o de uno o más componentes que se hayan reconocido como defectuosos por defectos de fabricación.
- Avería o defectos de funcionamiento de componentes dentro del periodo de validez de la garantía que se hayan instalado y usado correctamente.
- Mano de obra y gastos de desplazamiento, en el modo que se detalla más adelante.
- Gastos de envío del producto en sustitución (excluidos los gastos por despacho de aduanas)

La garantía no cubre defectos, daños o problemas de funcionamiento debidos a:

- Negligencia, dejadez o uso impropio
- Instalación incorrecta o manipulación sin las debidas precauciones
- Ventilación insuficiente
- Error de conexión eléctrica
- Cables de dimensiones insuficientes
- Mantenimiento incorrecto o realizado por personal no autorizado
- Incumplimiento de prescripciones indicadas en el presente manual de instrucciones
- Daños por transporte
- Gastos por despacho de aduanas
- Objetos sujetos a desgaste
- Uso profesional
- Daños causados por agentes atmosféricos
- Costes de desmontaje y/o remontaje de muebles u otras estructuras

Datos indispensables para establecer si el caso está cubierto o no por la garantía:

- Código del producto (indicado en la placa de datos situada en el aparato)
- S/N (n.º de serie) (indicado en la placa de datos colocada en el producto)
- Factura o recibo de compra (o documento de matriculación, ver apartado Periodo de validez)
- Descripción detallada del defecto. (Si es posible, adjuntar fotografía)
- Descripción de la instalación, muy detallada en lo relacionado con la ventilación y el cableado. (Si es posible, adjuntar fotografía)
- (Si se establece que el caso no está cubierto por la garantía, el cliente deberá pagar todos los gastos de reparación, sustitución, mano de obra, desplazamiento de personal y transporte. IWM no estará obligada a correr con ningún gasto.)

Procedimiento de actuación una vez corroborado que el caso está cubierto por la garantía:

La asistencia en garantía sobre los productos instalados en embarcaciones ha de ser exclusivamente realizada por centros de asistencia técnica (CAT) de la red IWM (consulte la lista en www.indelwebastomarine.com), IWM no cubre los gastos de asistencia si esta ha sido realizada por otros.

De tratarse de un producto instalado en una barca, el técnico del CAT autorizado por IWM acudirá a la barca si esta se encuentra como máximo a 100 km de distancia del CAT. IWM cubre el coste de dicho desplazamiento. Si la barca se encuentra a más de 100 km, el cliente puede decidir si abonar directamente al técnico el coste del desplazamiento o bien acercar la barca.

Para localizar el servicio técnico más cercano y para conocer los términos de cobertura de los desplazamientos en EE. UU., póngase en contacto con Indel Webasto Marine USA. IWM no reembolsa gastos por repuestos adquiridos a terceros.

Productos instalados en Vehículos Recreacionales (RV):

Las intervenciones en garantía deben ser realizadas exclusivamente por centros de asistencia de la red Webasto.

El vehículo debe llevarse al centro de asistencia.

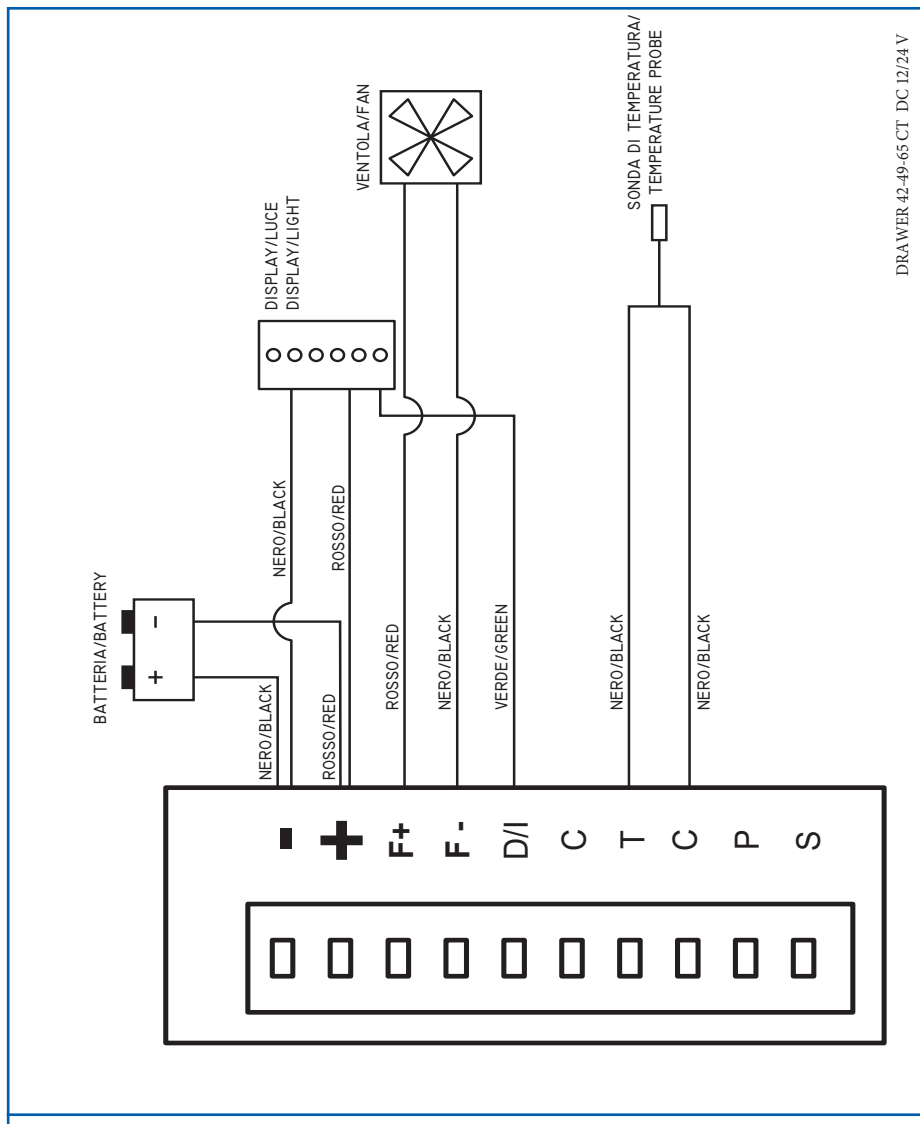
Encuentra el centro de asistencia más cercano en www.webasto.com

Para las condiciones de los productos instalados en vehículos recreativos en EE. UU., póngase en contacto con Indel Webasto Marine USA.

10. Anexos

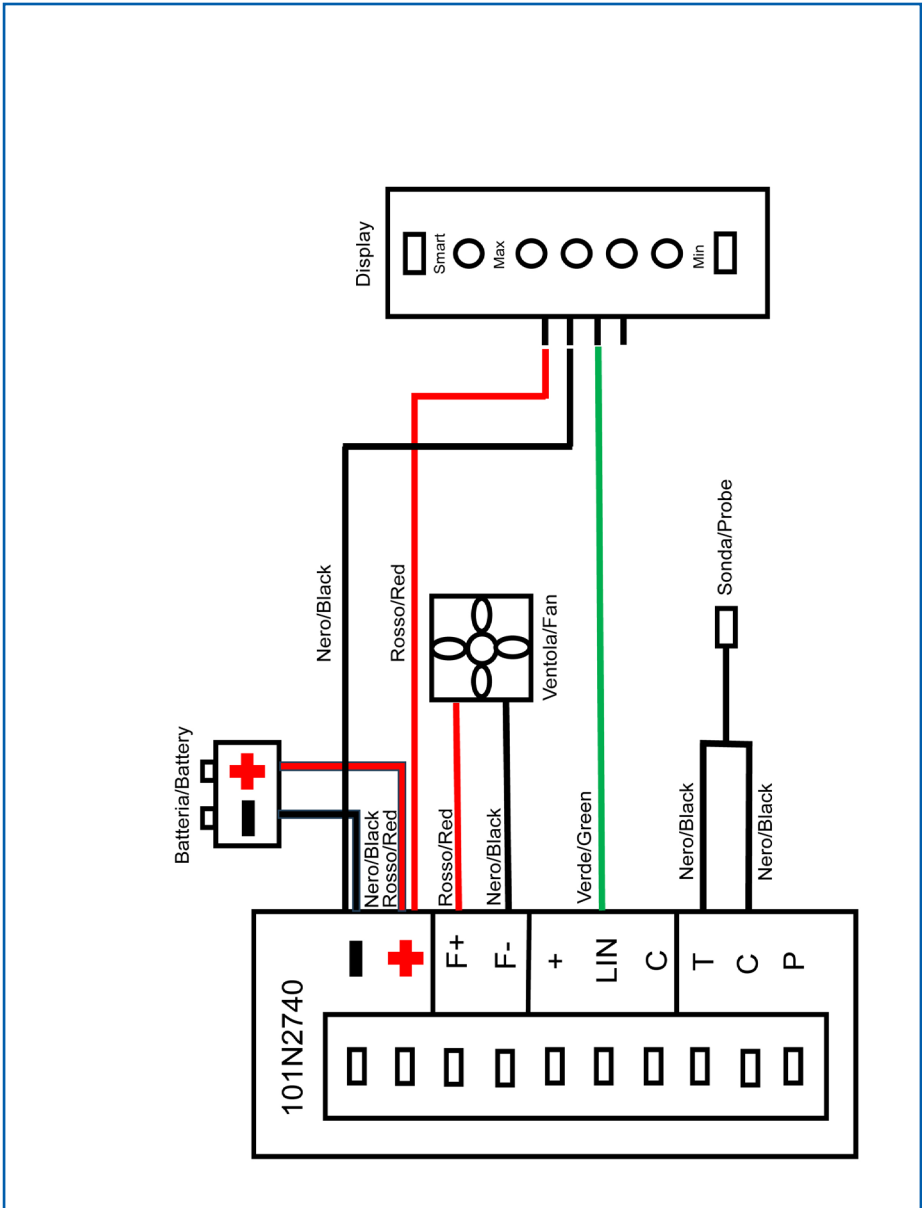
10.1 Esquemas eléctricos

10.1.1 Drawer 42/49/65 Nevera Clean-touch DC 12/24V

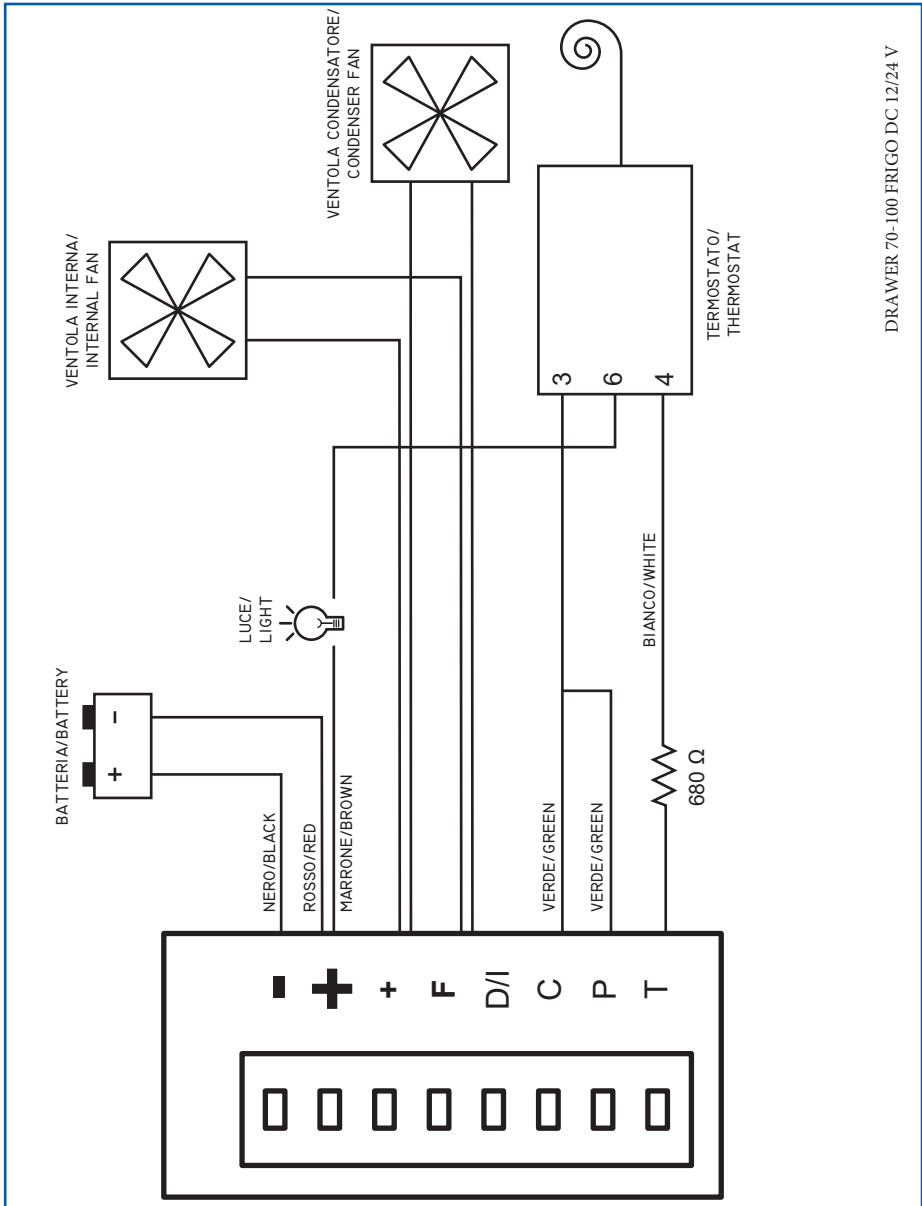


DRAWER 42-49-65 CT DC 12/24V

10.1.4 Drawer 85/130 Fridge Clean touch DC 12/24 V

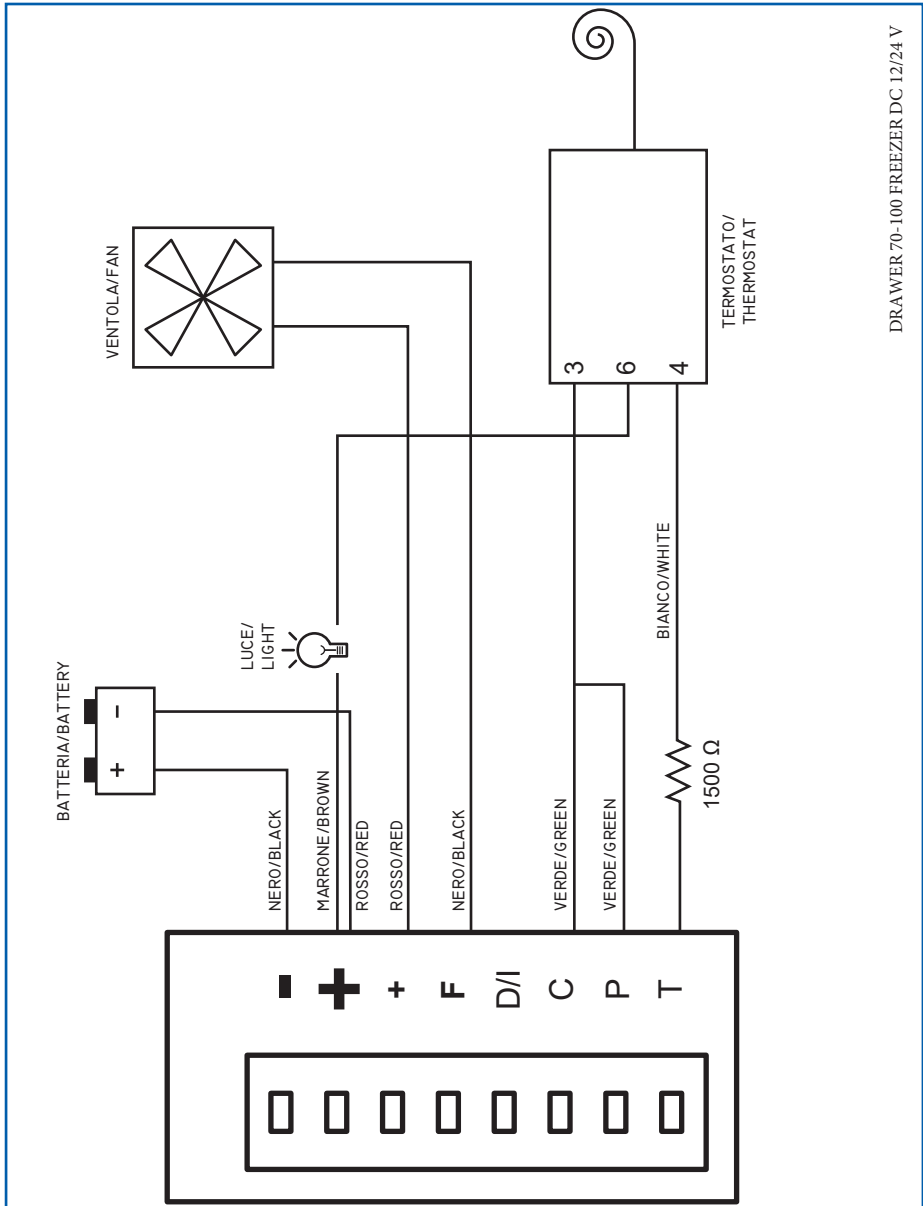


10.1.5 Drawer 70/100 Nevera 12/24 V



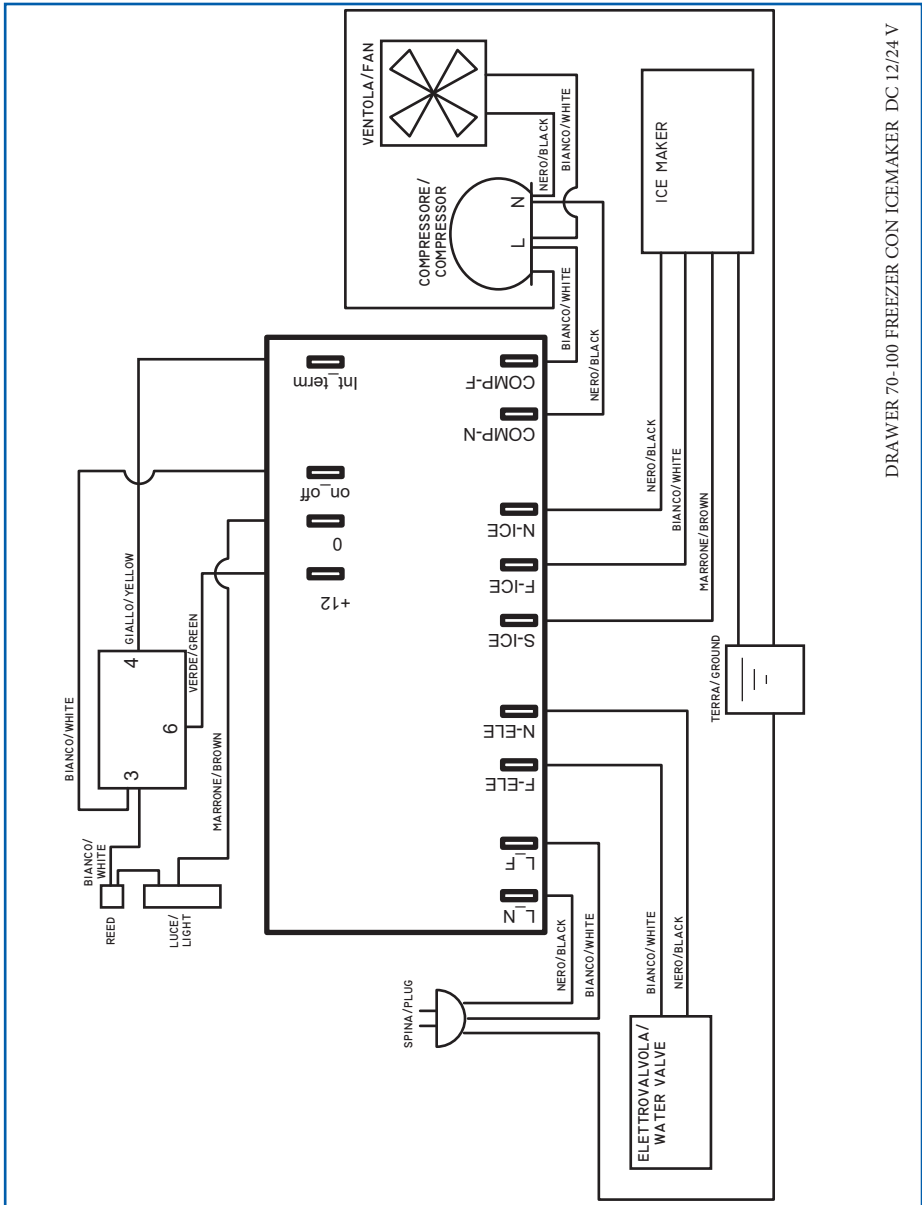
DRAWER 70-100 FRIGO DC 12/24 V

10.1.6 Drawer 70/100 Congelador 12/24 V



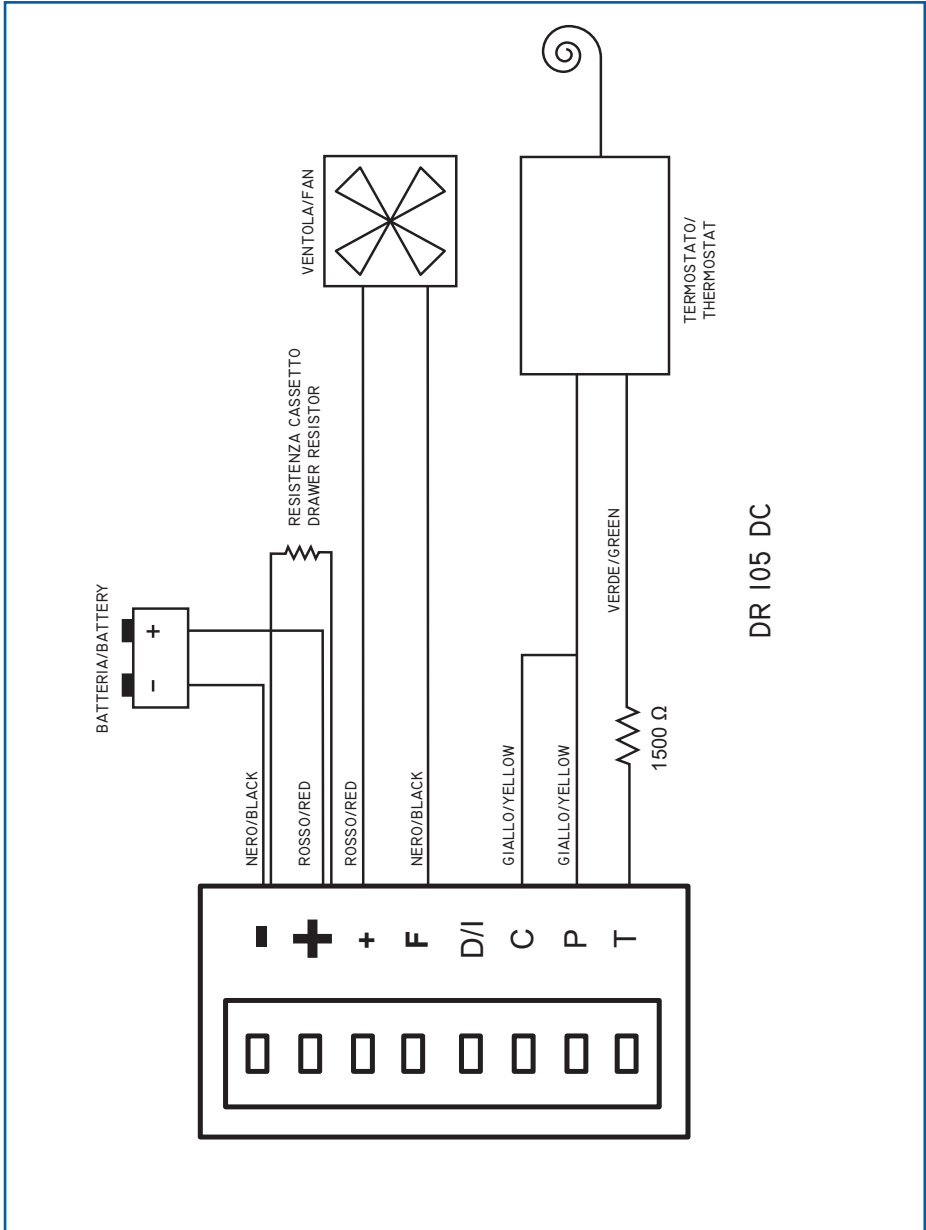
DRAWER 70-100 FREEZER DC 12/24 V

10.1.7 Drawer 70/100 con Ice Maker 115/230 V

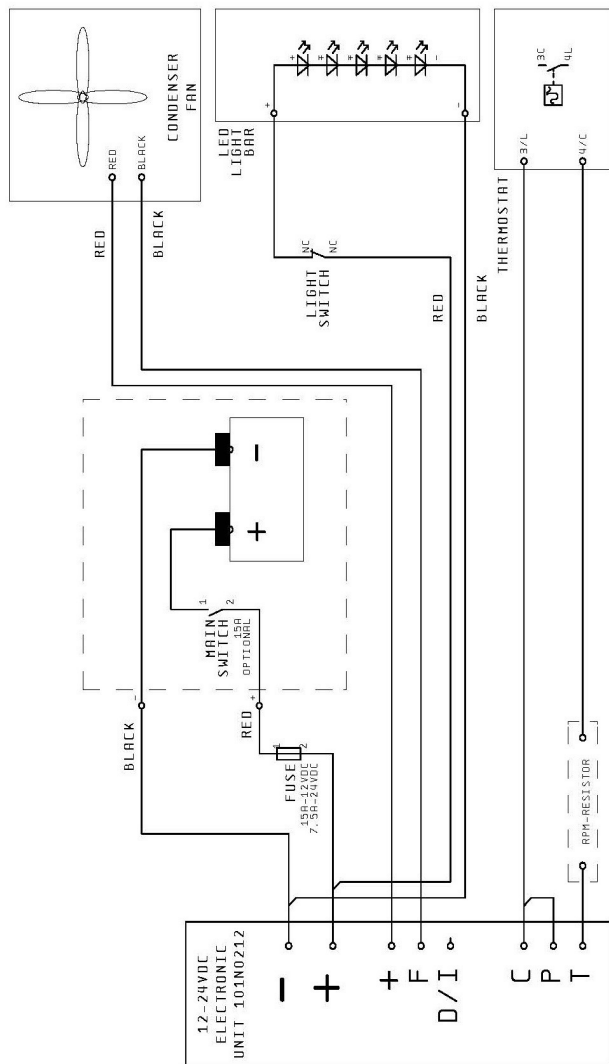


DRAWER 70-100 FREEZER CON ICEMAKER DC 12/24 V

10.1.8 Drawer 105 Nevera DC 12/24 V

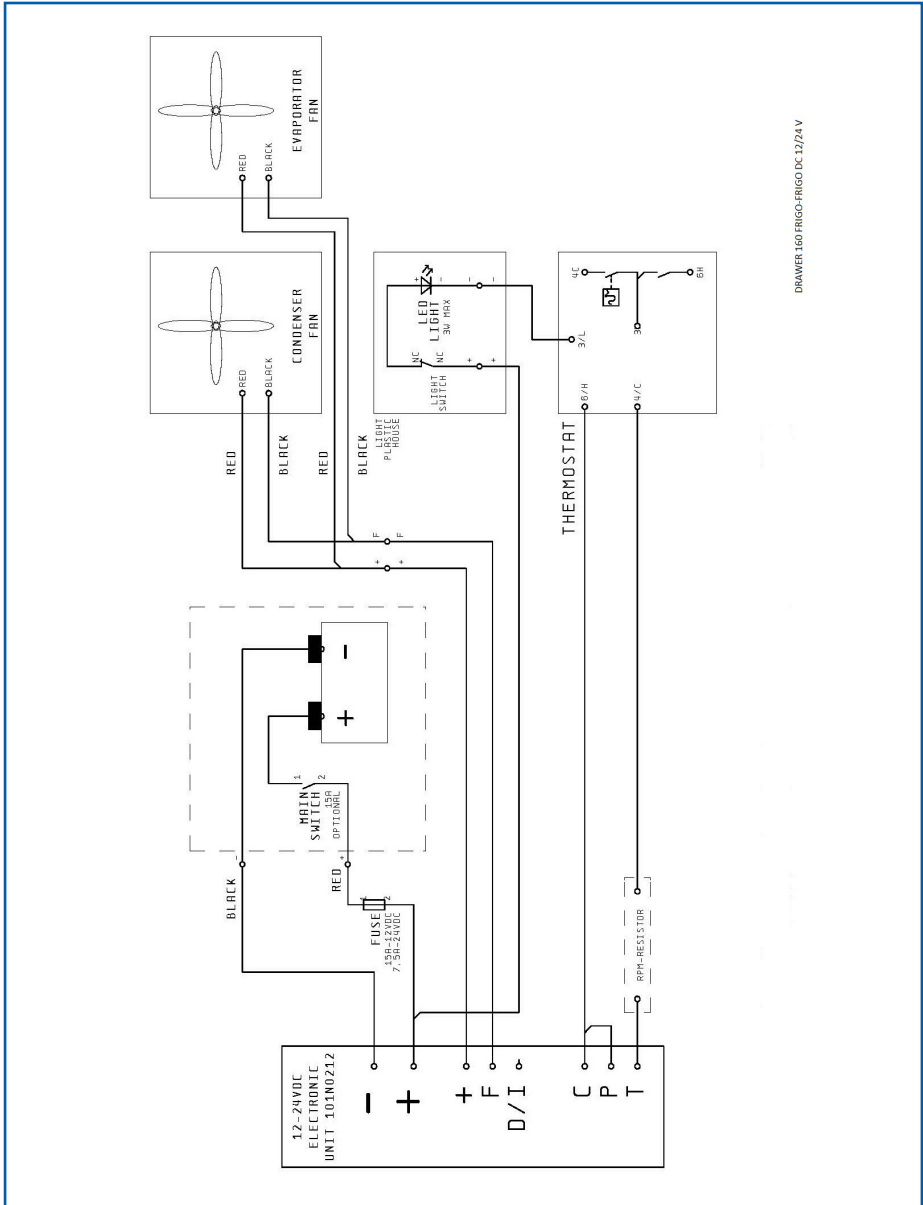


10.1.9 Drawer 130 inox Nevera DC 12/24 V



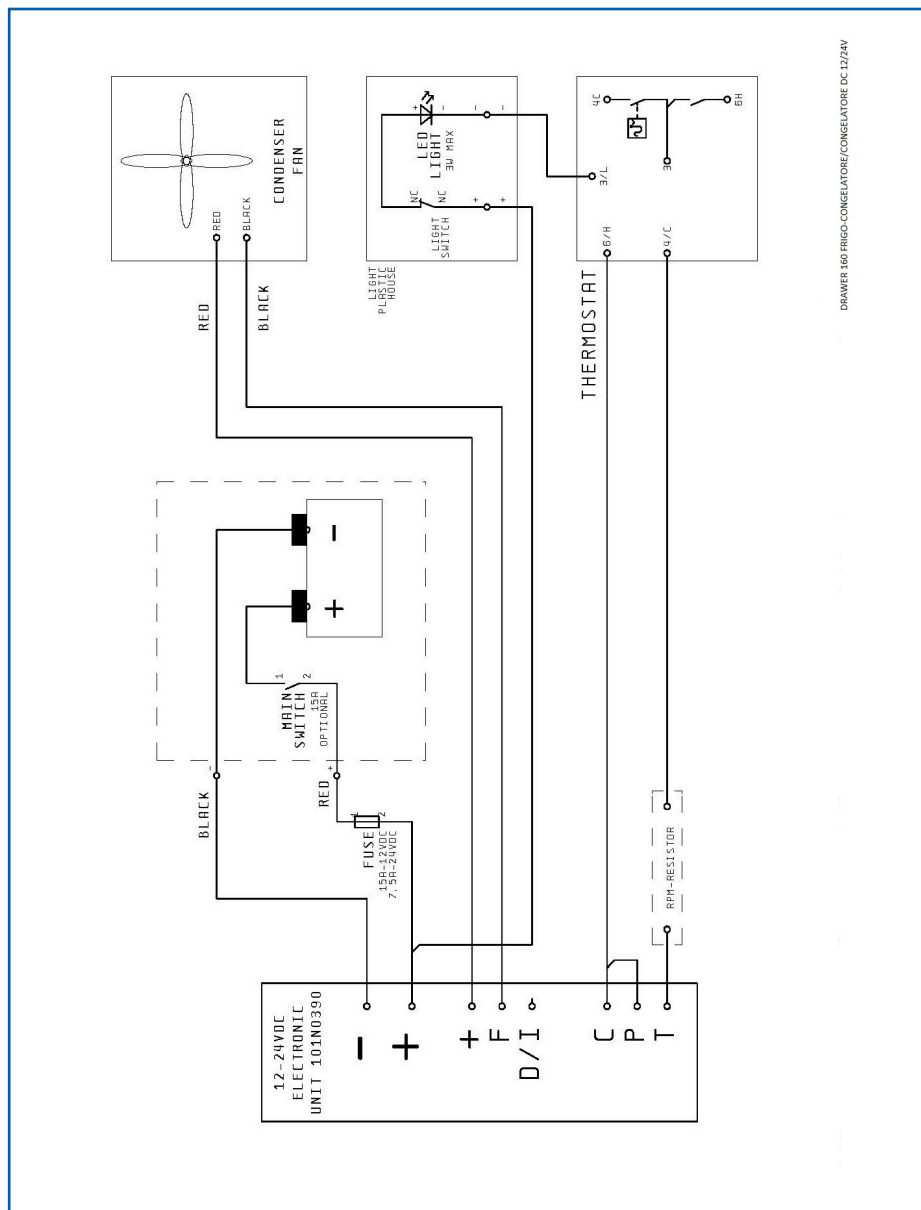
DRAWER 85-130 FRIGO DC 12/24

10.1.10 Drawer 160 Nevera-Nevera DC 12/24 V



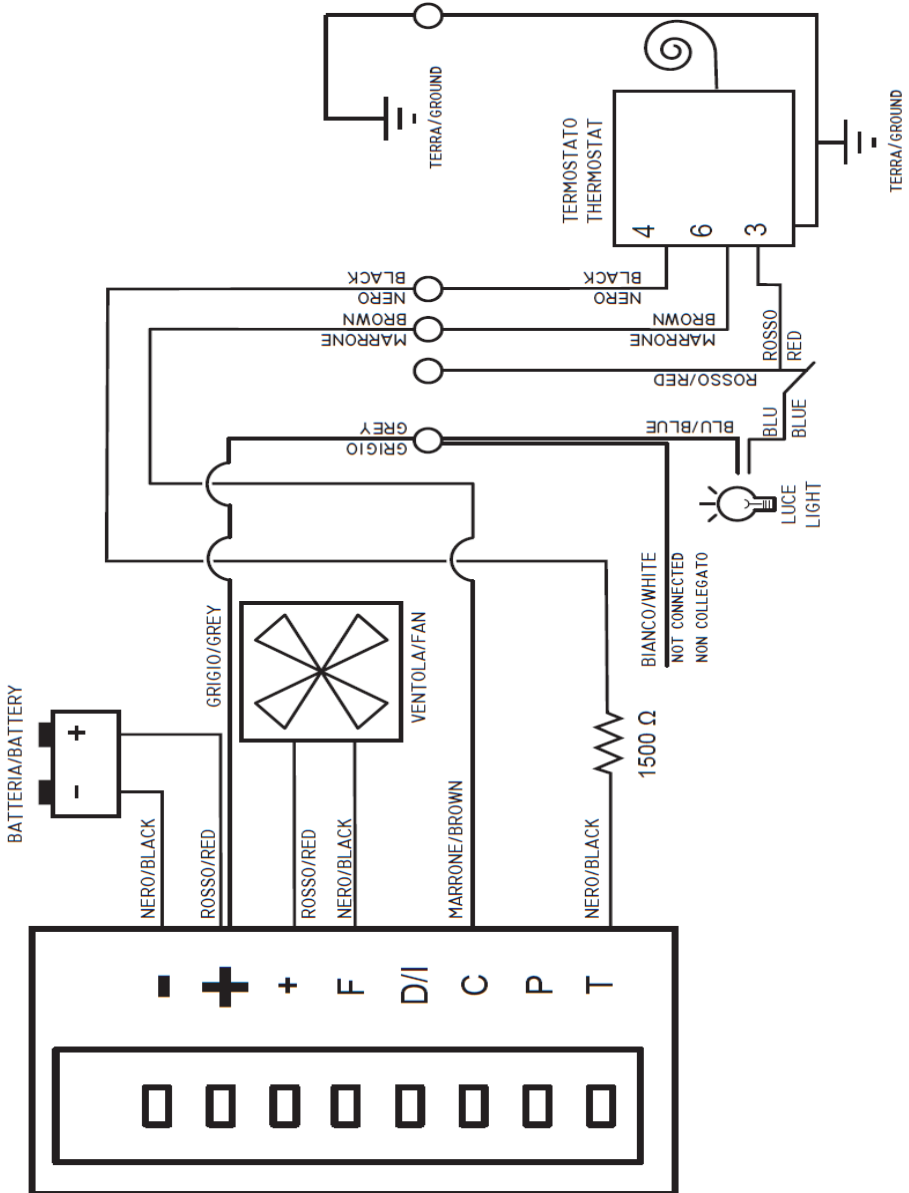
DRAWER 160 FRIGO-FRIGO DC 12/24 V

10.1.11 Drawer 160 Nevera-Congelador / Congelador DC 12/24 V



DRAWER 160 FRIGO-CONGELADORE/CONGELADORE DC 12/24V

10.1.12 Drawer 190 Nevera DC 12/24 V





Indel Webasto Marine Srl
Via Montefeltro, n° 118/c - Secchiano
47863 - Novafeltria (RN) - ITALY
Tel. +39 0541 848030
E-MAIL: info@indelwebastomarine.com
WEB: www.indelwebastomarine.com



Indel Webasto Marine USA
3391 SW 42nd Street
Hollywood FL - 33312
Tel. (954) 984 8448 - Fax (954) 979 2533
Correo electrónico: info@iwmarine.com
Sitio web: www.indelwebastomarine.com/us